

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

C 54

49. évfolyam

Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

2006. március 4.

<u>Közléményszám</u>	Tartalom	Oldal
	I Tájékoztatások	
	Bizottság	
2006/C 54/01	Euro-átváltási árfolyamok	1
2006/C 54/02	Összefonódás előzetes bejelentése (COMP/M.4139 – Sony/NEC/JV) ⁽¹⁾	2
2006/C 54/03	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám COMP/M.4133 – Mellon/West LB) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy ⁽¹⁾	3
2006/C 54/04	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám COMP/M.4155 – BNP Paribas/BNL) ⁽¹⁾	4
2006/C 54/05	Összefonódás előzetes bejelentése (COMP/M.4171 sz. ügy – Bosch/Mann + Hummel/ArvinMeritor Purolator) – Egyszerűsített eljárásra kijelölt ügy ⁽¹⁾	5
2006/C 54/06	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám COMP/M.4123 – BC Partners/Hyatt Regency Hotels & Tourism Hellas) ⁽¹⁾	6
2006/C 54/07	Bejelentési eljárás – Műszaki szabályok ⁽¹⁾	7
2006/C 54/08	Iránymutatás a 2007–2013 közötti időszakra vonatkozó nemzeti regionális támogatásokról ⁽¹⁾	13
	II Előkészítő jogi aktusok	
		

III *Közlemények***Bizottság**

2006/C 54/09	UK-Lerwick: Menetrendszerű légi járatok üzemeltetése – Az Egyesült Királyság által a 2408/92/EGK tanácsi rendelet 4. cikke (1) bekezdésének d) pontja értelmében kiírt ajánlattételi felhívás a Shetland Mainland (Tingwall/Sumburgh) és Foula, Fair Isle, Out Skerries, valamint Papa Stour szigetek közötti menetrendszerű légi járatok működtetéséhez ⁽¹⁾	45
2006/C 54/10	A kukorica harmadik országokból történő importjára adható behozatali vámkedvezményre vonatkozó pályázati felhívás hirdetményének módosítása (Az Európai Unió Hivatalos Lapja, C 325, 2005. december 22.)	47



⁽¹⁾ EGT vonatkozású szöveg

I

(Tájékoztatások)

BIZOTTSÁG

Euro-átváltási árfolyamok ⁽¹⁾

2006. március 3.

(2006/C 54/01)

1 euro =

Pénznem		Átváltási árfolyam	Pénznem		Átváltási árfolyam
USD	USA dollár	1,2020	SIT	Szlovén tolar	239,50
JPY	Japán yen	139,96	SKK	Szlovák korona	37,160
DKK	Dán korona	7,4618	TRY	Török líra	1,5660
GBP	Angol font	0,68500	AUD	Ausztrál dollár	1,6123
SEK	Svéd korona	9,4603	CAD	Kanadai dollár	1,3627
CHF	Svájci frank	1,5628	HKD	Hongkongi dollár	9,3258
ISK	Izlandi korona	79,11	NZD	Új-zélandi dollár	1,8028
NOK	Norvég korona	8,0120	SGD	Szingapúri dollár	1,9460
BGN	Bulgár leva	1,9558	KRW	Dél-Koreai won	1 167,50
CYP	Ciprusi font	0,5747	ZAR	Dél-Afrikai rand	7,3909
CZK	Cseh korona	28,523	CNY	Kínai renminbi	9,6617
EEK	Észt korona	15,6466	HRK	Horvát kuna	7,3215
HUF	Magyar forint	254,47	IDR	Indonéz rúpia	11 040,37
LTL	Litván litász/lita	3,4528	MYR	Maláj ringgit	4,454
LVL	Lett lats	0,6960	PHP	Fülöp-szigeteki peso	61,506
MTL	Máltai líra	0,4293	RUB	Orosz rubel	33,5780
PLN	Lengyel zloty	3,8015	THB	Thaiföldi baht	46,658
RON	Román lej	3,4790			

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

Összefonódás előzetes bejelentése
(COMP/M.4139 – Sony/NEC/JV)

(2006/C 54/02)

(EGT vonatkozású szöveg)

1. 2006. február 24-én a 139/2004/EK ⁽¹⁾ tanácsi rendelet 4. cikkének megfelelően bejelentés érkezett a Bizottsághoz egy tervezett összefonódásról, melynek értelmében a Sony Corporation („Sony”, Japán) és a NEC („NEC”, Japán) vállalkozás a tanácsi rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében részvényvásárlással az újonnan létrehozott közös vállalat („JV”, Japán) felett ellenőrzést szerez.

2. Az érintett vállalkozások gazdasági tevékenységei a következők:

- Sony: elektronikus fogyasztási eszközök és azok alkatrészei;
- NEC: IT termékek és szolgáltatások, valamint hálózati kommunikációs technológiák;
- JV: számítógépek optikailemez-meghajtói.

3. A Bizottság az előzetes vizsgálat alapján úgy ítéli meg, hogy a bejelentett ügylet a 139/2004/EK rendelet hatálya alá tartozhat. A végső döntés jogát azonban fenntartja a kérdésben.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy a tervezett összefonódással kapcsolatos esetleges észrevételeiket juttassák el a Bizottsághoz.

Az észrevételeknek e közzététel megjelenését követő 10 napon belül meg kell érkezniük a Bizottsághoz. Az észrevételeket a COMP/M.4139 – Sony/NEC/JV hivatkozási szám feltüntetése mellett faxon (fax: (32-2) 296 43 01 vagy 296 72 44) vagy postán lehet eljuttatni a Bizottsághoz az alábbi címre:

European Commission (Európai Bizottság)
Competition DG (Versenypolitikai Főigazgatóság)
Merger Registry (Fúziós Hivatal)
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

Összefonódás előzetes bejelentése
(Ügyszám COMP/M.4133 – Mellon/West LB)
Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(2006/C 54/03)

(EGT vonatkozású szöveg)

1. 2006. február 24-én a Bizottság a Tanács 139/2004/EK ⁽¹⁾ rendelete 4. cikke szerint bejelentést kapott a Mellon Financial Corporation („Mellon”, Egyesült Államok) és a WestLB AG („WestLB”, Németország) vállalatok tervezett összefonódásáról, amely szerint az előbbiek közös irányítást szereznek a Tanács rendeletének 3. cikke (1) bekezdése b) pontja szerint egy újonnan alapított közös vállalkozásban („JV”) részesedés vásárlása után
2. Az érintett vállalatok üzleti tevékenysége a következő:
 - Mellon esetében: globális pénzügyi szolgáltatások;
 - WestLB esetében: univerzális bank;
 - JV esetében: eszköz menedzsment.
3. A Bizottság, előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett tranzakció a 139/2004/EK rendelet hatálya alá tartozhat. Ettől eltekintve, e kérdésről a Bizottság a végleges döntés jogát fenntartja. A Bizottság, a Tanács 139/2004/EK ⁽²⁾ rendelete alá tartozó, bizonyos összefonódásokra vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.
4. A Bizottság felkéri az érdekelt harmadik feleket, hogy az ügylet kapcsán esetleges észrevételeiket nyújtsák be a Bizottsághoz.

Az észrevételeknek a közzétételt követő 10. napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételek beküldhetők a Bizottsághoz faxon (fax: (32-2) 296 43 01 vagy 296 72 44) vagy postai úton az alábbi hivatkozási számmal COMP/M.4133 – Mellon/West LB a következő címre:

European Commission
Competition DG
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

⁽²⁾ HL C 56., 2005.3.5., 32. o.

Összefonódás előzetes bejelentése
(Ügyszám COMP/M.4155 – BNP Paribas/BNL)

(2006/C 54/04)

(EGT vonatkozású szöveg)

1. 2006. február 27-én a Bizottság a Tanács 139/2004/EK ⁽¹⁾ rendelete 4. cikke szerint bejelentést kapott a BNP Paribas S.A. („BNPP”, Franciaország) vállalat tervezett összefonódásáról, amely szerint az előbbi irányítást szerez a Tanács rendeletének 3. cikke (1) bekezdése b) pontja szerint a Banca Nazionale del Lavoro S.p.A. („BNL”, Olaszország) vállalat felett, részesedés vásárlása útján.
2. Az érintett vállalatok üzleti tevékenysége a következő:
 - BNPP esetében: banki és pénzügyi szolgáltatások világszerte, különösképp befektetési és pénzügyi banki ügyletek, lakossági banki szolgáltatások és eszközmenedzsment;
 - BNL esetében: banki és pénzügyi szolgáltatások valamint biztosítási tevékenységek, főként Olaszországban.
3. A Bizottság, előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett tranzakció a 139/2004/EK rendelet hatálya alá tartozhat. Ettől eltekintve, e kérdésről a Bizottság a végleges döntés jogát fenntartja.
4. A Bizottság felkéri az érdekelt harmadik feleket, hogy az ügylet kapcsán esetleges észrevételeiket nyújtsák be a Bizottsághoz.

Az észrevételeknek a közzétételt követő 10. napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételek beküldhetők a Bizottsághoz faxon (fax: (32-2) 296 43 01 vagy 296 72 44) vagy postai úton az alábbi hivatkozási számmal COMP/M.4155 – BNP Paribas/BNL a következő címre:

European Commission
Competition DG
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

Összefonódás előzetes bejelentése
(COMP/M.4171 sz. ügy – Bosch/Mann + Hummel/ArvinMeritor Purolator)
Egyszerűsített eljárásra kijelölt ügy

(2006/C 54/05)

(EGT vonatkozású szöveg)

1. 2006. február 23-án a 139/2004/EK ⁽¹⁾ tanácsi rendelet 4. cikkének megfelelően bejelentés érkezett a Bizottsághoz egy tervezett összefonódásról, melynek értelmében a Robert Bosch GmbH („Bosch”, Németország) és a Mann + Hummel GmbH („Mann + Hummel”, Németország) vállalkozások a tanácsi rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében eszközvásárlással a North America of ArvinMeritor, Inc. („Business”, USA) PPNA szűrők ágazata felett együttes ellenőrzést szerez.
2. Az érintett vállalkozások gazdasági tevékenységei a következők:
 - a Bosch esetében: önmozgó technológiák, ipari technológiák, fogyasztási cikkek és épülettechnológia fejlesztése, kialakítása és értékesítése;
 - a Mann + Hummel esetében: szűrők vagy levegőelszívó rendszerek fejlesztése, gyártása és értékesítése az autógyártás iparágban;
 - a „Business” esetében: olaj-, levegő- és benzinszűrők fejlesztése, gyártása és értékesítése az autógyártás és az ipari alkalmazások ágazatában.
3. A Bizottság az előzetes vizsgálat alapján úgy ítéli meg, hogy a bejelentett ügylet a 139/2004/EK rendelet hatálya alá tartozhat. A végső döntés jogát azonban fenntartja a kérdésben. Meg kell jegyezni, hogy a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽²⁾ hatálya alá tartozó meghatározott összefonódások kezelésének egyszerűsített eljárásáról szóló bizottsági közlemény alapján az ügy kezelése történhet a közleményben ismertetett eljárás szerint.
4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy a tervezett összefonódással kapcsolatos esetleges észrevételeiket juttassák el a Bizottsághoz.

Az észrevételeknek e közzététel megjelenését követő 10 napon belül meg kell érkezniük a Bizottsághoz. Az észrevételeket a COMP/M. 4171 – Bosch/Mann + Hummel/ArvinMeritor Purolator hivatkozási szám feltüntetése mellett faxon (fax: (32-2) 296 43 01 vagy 296 72 44) vagy postán lehet eljuttatni a Bizottsághoz az alábbi címre:

European Commission (Európai Bizottság)
Competition DG (Versenypolitikai Főigazgatóság)
Merger Registry (Fúziós Hivatal)
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

⁽²⁾ HL C 56., 2005.3.5., 32. o.

Bejelentett összefonódás engedélyezése
(Ügyszám COMP/M.4123 – BC Partners/Hyatt Regency Hotels & Tourism Hellas)

(2006/C 54/06)

(EGT vonatkozású szöveg)

2006. február 17-én a Bizottság határozott, hogy engedélyezi a fentebb említett összefonódást, és a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. Ez a határozat a Tanács 139/2004/EK rendeletének 6(1)(b) paragrafuszán nyugszik. A határozat teljes szövege kizárólag angolul érhető el, és azután teszik közzé, miután az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították a határozat szövegéből. Elérhető lesz:

- az Európa versenypolitikai weboldalon (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal lehetőséget kínál arra, hogy az egyedi fúziós döntések társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek.
 - elektronikusan az EUR-Lex honlapon az alábbi hivatkozási szám alatt: 32006M4123. Az EUR-Lex online hozzáférést biztosít az európai jogi anyagokhoz. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)
-

Bejelentési eljárás – Műszaki szabályok

(2006/C 54/07)

(EGT vonatkozású szöveg)

Az Európai Parlament és a Tanács 1998. június 22-i 98/34/EK irányelve a műszaki szabványok és szabályok, valamint az Információs Társadalom szolgáltatásaihoz kapcsolódó szabályok területén történő információszolgáltatási eljárás megállapításáról (HL L 204., 1998.7.21., 37. o.; HL L 217., 1998.8.5., 18. o.).

A Bizottságnak bejelentett nemzeti műszaki jogszabálytervezetek

Hivatkozási szám (¹⁾)	Cím	A három hónapos várakozási időszak vége (²⁾)
2006/0088/D	Rendelet a Hesszeni építésügyi rendelet szerinti vizsgálatra jogosultakról, vizsgáló szakértőkről, műszaki vizsgálatokról és illetékességről, 2. cikk: Rendelet az épületekben alkalmazott műszaki eszközökről és berendezésekről (Műszaki vizsgálati rendelet – TPrüfVO)	2006.5.11.
2006/0089/DK	Közlemény a 2004. április 2-i, a mezőgazdasági termékek ökológiai termeléséről stb. szóló 244. közlemény módosításáról (Kérődzők takarmánya)	2006.5.11.
2006/0090/D	Az építési termékek talajra és talajvízre gyakorolt hatása értékelésének alapelvei	2006.5.11.
2006/0091/A	RVS 15.05.11 Hidak – korrózióvédelem – acél – acélszerkezetek	2006.5.15.
2006/0092/HU	A jövedéki adóról és a jövedéki termékek forgalmazásának különös szabályairól szóló 2003. évi CXXVII. törvény módosításáról szóló törvénytervezet	(⁴)
2006/0093/EE	„A kedvtelésből tartott háziállatok tartásával, valamint a részükre biztosított területtel vagy építménnyel szemben támasztott követelmények” című kormányrendelet	2006.5.15.
2006/0094/A	RVS (Útépítési irányelvek és előírások) 8B.05.8 – Hídépítési műszaki követelmény-leírás: Alapozások – Jet grouting eljárás RVS (Útépítési irányelvek és előírások) 8B.050.9 – Hídépítési műszaki követelmény-leírás: Alapozások – Mélytömörítés és függőleges drénezés	2006.5.15.
2006/0095/A	RVS 7B.05.8 (Útépítési irányelvek és előírások) Teljesítésleírás hídépítésekhez, alapozási munkákhoz, Jet grouting eljáráshoz RVS 7B.05.9 Teljesítésleírás hídépítésekhez, alapozási munkákhoz, mélytömörítésekhez és vertikális drénekhez	2006.5.15.
2006/0096/A	RVS (Útépítési irányelvek és előírások) 13.01.15 – Építményfenntartás minőségbiztosítása – Útfenntartás – Útburkolat-gazdálkodás: Kiértékelési kritériumok a RoadSTAR rendszerű méréstechnikai állapotfelmérésre	2006.5.15.
2006/0097/NL	A HPA (Mezőgazdasági Termelői Szövetség) együttes termesztésre vonatkozó 2005-ös rendelete	2006.5.15.
2006/0098/PL	A Gazdasági Miniszter rendelete, amely módosítja azon hulladékfajtákról szóló rendeletet, amelyek összegyűjtése vagy szállítása nem követeli meg a kereskedelmi engedélyt	2006.5.16.
2006/0099/D	BNetZA SSB LA-NOE 122 Interfészleírás az induktív alkalmazásokhoz használt kis hatótávolságú eszközökről	2006.5.16.

(¹) Év – nyilvántartási szám – jogalkotó tagállam.

(²) Időszak, amelynek folyamán a tervezetet nem lehet elfogadni.

(³) Nincs várakozási időszak, mivel a Bizottság elfogadja az értesítő tagállam sürgősséggel történő elfogadásra vonatkozó indokait.

(⁴) Nincs várakozási időszak, mert a rendelkezés fiskális vagy pénzügyi intézkedésekhez kapcsolódó műszaki leírásokra, vagy egyéb követelményekre vagy szolgáltatásra vonatkozó jogszabályokra vonatkozik a 98/34/EK irányelv 1. cikk (11) bekezdés második pont harmadik francia bekezdésének értelmében.

(⁵) A bejelentési eljárás lezárult.

A Bizottság felhívja a figyelmet az Európai Bíróságnak a „CIA Security” ügyben (C-194/94 – ECR I, 2201. o.) 1996. április 30-án meghozott ítéletére, amelyben a Bíróság elrendelte, hogy a 98/34/EK irányelv (korábbi hivatkozási száma: 83/189/EGK) 8. és 9. cikkei úgy kell értelmezni, hogy az egyének a nemzeti bíróságok előtt hivatkozhatnak ezekre a cikkekre, és a nemzeti bíróságoknak el kell utasítaniuk azon nemzeti műszaki szabály alkalmazását, amelyet az irányelvvel összhangban nem jelentettek be.

Ez az ítélet megerősíti a Bizottság 1986. október 1-jei közleményét (HL C 245., 1986.10.1., 4. o.).

Ennek megfelelően, a bejelentési kötelezettség megszegése esetén a vonatkozó műszaki szabályok nem alkalmazhatók, és ebből következően ezen szabályok nem érvényesíthetők az egyénekekkel szemben.

A bejelentési eljárásról további információkért kérjük, hogy forduljon írásban az alábbi címhez:

European Commission
DG Enterprise and Industry, Unit C3
B-1049 Brussels
e-mail: Dir83-189-Central@cec.eu.int

Látogassa meg az alábbi internetes oldalt is: <http://europa.eu.int/comm/enterprise/tris/>

Ha bármilyen további információra van szüksége az ilyen bejelentésekről, kérjük lépjen kapcsolatba az alább felsorolt nemzeti intézményekkel:

A 98/34/EK IRÁNYELV ALKALMAZÁSÁÉRT FELELŐS NEMZETI INTÉZMÉNYEK LISTÁJA**BELGIUM**

BELNotif
Qualité et Sécurité
SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie
NG III – 4ème étage
Boulevard du Roi Albert II/16
B-1000 Bruxelles

Pascaline Descamps Asszony
Tel.: (32-2) 277 80 03
Fax: (32-2) 277 54 01
E-mail: pascaline.descamps@mineco.fgov.be
paolo.caruso@mineco.fgov.be

Általános e-mail: belnotif@mineco.fgov.be

Weboldal: <http://www.mineco.fgov.be>

CSEH KÖZTÁRSASÁG

Czech Office for Standards, Metrology and Testing
Gorazdova 24
P.O. BOX 49
CZ-128 01 Praha 2

Miroslav Chloupek Úr
Director of International Relations Department
Tel.: (420) 224 907 123
Fax: (420) 224 914 990
E-mail: chloupek@unmz.cz

Lucie Růžicková Asszony
Tel.: (420) 224 907 139
Fax: (420) 224 907 122
E-mail: ruzickova@unmz.cz

Általános e-mail: eu9834@unmz.cz

Weboldal: <http://www.unmz.cz>

DÁNIA

Erhvervs- og Byggestyrelsen
(National Agency for Enterprise and Construction)
Dahlerups Pakhus
Langelinie Allé 17
DK-2100 København Ø (vagy DK-2100 Copenhagen OE)

Bjarne Bang Christensen Úr
Legal adviser
Tel.: (45) 35 46 63 66 (közvetlen)
E-mail: bbc@ebst.dk

Birgit Jensen Asszony
Principal Executive Officer
Tel.: (45) 35 46 62 87 (közvetlen)
Fax: (45) 35 46 62 03
E-mail: bij@ebst.dk

Kölcsönös postafiók az értesítési üzenetekhez – noti@ebst.dk

Weboldal: <http://www.ebst.dk/Notifikationer>

NÉMETORSZÁG

Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie
Referat XA2
Scharnhorststr. 34–37
D-10115 Berlin

Christina Jäckel Asszony
Tel.: (49-30) 2014 63 53
Fax: (49-30) 2014 53 79
E-mail: infonorm@bmwa.bund.de

Weboldal: <http://www.bmwa.bund.de>

ÉSZTORSZÁG

Ministry of Economic Affairs and Communications
Harju str. 11
EE-15072 Tallinn

Karl Stern Úr
Executive Officer of Trade Policy Division
EU and International Co-operation Department
Tel.: (372) 6 256 405
Fax: (372) 6 313 029
E-mail: karl.stern@mkm.ee

Általános e-mail: el.teavitamine@mkm.ee

Weboldal: <http://www.mkm.ee>

GÖRÖGORSZÁG

Ministry of Development
General Secretariat of Industry
Mesogeion 119
GR-10192 ATHENS
Tel.: (30-210) 696 98 63
Fax: (30-210) 696 91 06

ELOT
Acharnon 313
GR-11145 ATHENS

Evangelia Alexandri Asszony
Tel.: (30-210) 212 03 01
Fax: (30-210) 228 62 19
E-mail: alex@elot.gr

Általános e-mail: 83189in@elot.gr

Weboldal: <http://www.elot.gr>

SPANYOLORSZÁG

S.G. de Asuntos Industriales, Energéticos, de Transportes y Comunicaciones y de Medio Ambiente
D.G. de Coordinación del Mercado Interior y otras PPCC
Secretaría de Estado para la Unión Europea
Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación
Torres „Ágora”
C/ Serrano Galvache, 26-4ª
E-20033 Madrid

Angel Silván Torregrosa Úr
Tel.: (34-91) 379 83 32

Esther Pérez Peláez Asszony
Technical Advisor
E-mail: esther.perez@ue.mae.es
Tel.: (34-91) 379 84 64
Fax: (34-91) 379 84 01

Általános e-mail: d83-189@ue.mae.es

FRANCIAORSZÁG

Délégation interministérielle aux normes
Direction générale de l'Industrie, des Technologies de l'information et des Postes (DiGITIP)
Service des politiques d'innovation et de compétitivité (SPIC)
Sous-direction de la normalisation, de la qualité et de la propriété industrielle (SQUALPI)
DiGITIP 5
12, rue Villiot
F-75572 Paris Cedex 12

Suzanne Piau Asszony
Tel.: (33) 153 44 97 04
Fax: (33) 153 44 98 88
E-mail: suzanne.piau@industrie.gouv.fr

Françoise Ouvrard Asszony
Tel.: (33) 153 44 97 05
Fax: (33) 153 44 98 88
E-mail: francoise.ouvrard@industrie.gouv.fr

Általános e-mail: d9834.france@industrie.gouv.fr

ÍRORSZÁG

NSAI
Glasnevin
Dublin 9
Ireland

Tony Losty Úr
Tel.: (353-1) 807 38 80
Fax: (353-1) 807 38 38
E-mail: tony.losty@nsai.ie

Weboldal: <http://www.nsai.ie>

OLASZORSZÁG

Ministero delle attività produttive
Direzione Generale per lo sviluppo produttivo e la competitività
Ufficio F1 – Ispettorato tecnico dell'industria
Via Molise 2
I-00187 Roma

Vincenzo Correggia Úr
Tel.: (39) 06 47 05 22 05
Fax: (39) 06 47 88 78 05
E-mail: vincenzo.correggia@attivitaproduttive.gov.it

Enrico Castiglioni Úr
Tel.: (39) 06 47 05 26 69
Fax: (39) 06 47 88 78 05
E-mail: enrico.castiglioni@attivitaproduttive.gov.it

Általános e-mail: ucn98.34.italia@attivitaproduttive.gov.it

Weboldal: <http://www.minindustria.it>

CIPRUS

Cyprus Organization for the Promotion of Quality
Ministry of Commerce, Industry and Tourism
13-15, A. Araouzou street
CY-1421 Nicosia

Tel.: (357-22) 409 310
Fax: (357-22) 754 103

Antonios Ioannou Úr
Tel.: (357-22) 409 409
Fax: (357-22) 754 103
E-mail: aioannou@cys.mcit.gov.cy

Általános e-mail: dir9834@cys.mcit.gov.cy

Weboldal: <http://www.cys.mcit.gov.cy>

LETTORSZÁG

Ministry of Economics of Republic of Latvia
Trade Normative and SOLVIT Notification Division
SOLVIT Coordination Centre
55, Brīvības Street
LV-1519 Riga

Reinis Berzins
Deputy Head of Trade Normative and SOLVIT Notification Division
Tel.: (371) 701 32 30
Fax: (371) 728 08 82

Zanda Liekna
Senior Officer of Division of EU Internal Market Coordination
Tel.: (371) 701 32 36
Tel.: (371) 701 30 67
Fax: (371) 728 08 82
E-mail: zanda.liekna@em.gov.lv

Általános e-mail: notification@em.gov.lv

LITVÁNIA

Lithuanian Standards Board
T. Kosciuskos g. 30
LT-01100 Vilnius

Daiva Lesickiene Asszony
Tel.: (370-5) 270 93 47
Fax: (370-5) 270 93 67

E-mail: dir9834@lsd.lt

Weboldal: <http://www.lsd.lt>

LUXEMBURG

SEE – Service de l'Energie de l'Etat
34, avenue de la Porte-Neuve B.P. 10
L-2010 Luxembourg

J.P. Hoffmann Úr
Tel.: (352) 46 97 46-1
Fax: (352) 22 25 24
E-mail: see.direction@eg.etat.lu

Weboldal: <http://www.see.lu>

MAGYARORSZÁG

*Hungarian Notification Centre –
Ministry of Economy and Transport
Industrial Department*
Budapest
Honvéd u. 13-15.
H-1880

Fazekas Zsolt Úr
Leading Councillor
E-mail: fazekas.zsolt@gkm.gov.hu
Tel.: (36-1) 374 28 73
Fax: (36-1) 473 16 22

E-mail: notification@gkm.gov.hu

Weboldal: <http://www.gkm.hu/dokk/main/gkm>

MÁLTA

Malta Standards Authority
Level 2
Evans Building
Merchants Street
VLT 03
MT-Valletta

Tel.: (356) 2124 2420
Tel.: (356) 2124 3282
Fax: (356) 2124 2406

Lorna Cachia Asszony
E-mail: lorna.cachia@msa.org.mt

Általános e-mail: notification@msa.org.mt

Weboldal: <http://www.msa.org.mt>

HOLLANDIA

Ministerie van Financiën
Belastingdienst/Douane Noord
Team bijzondere klantbehandeling
Centrale Dienst voor In-en uitvoer
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
9700 RD Groningen
Nederland

Ebel van der Heide Úr
Tel.: (31-50) 523 21 34

Hennie Boekema Asszony
Tel.: (31-50) 523 21 35

Tineke Elzer Asszony
Tel.: (31-50) 523 21 33
Fax: (31-50) 523 21 59

Általános e-mail:
Enquiry.Point@tiscali-business.nl
Enquiry.Point2@tiscali-business.nl

AUSZTRIA

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Abteilung C2/1
Stubenring 1
A-1010 Wien

Brigitte Wikgolm Asszony
Tel.: (43-1) 711 00 58 96
Fax: (43-1) 715 96 51 vagy (43-1) 712 06 80
E-mail: not9834@bmwa.gv.at

Weboldal: <http://www.bmwa.gv.at>

LENGYELORSZÁG

Ministry of Economy and Labour
Department for European and Multilateral Relations
Plac Trzech Krzyży 3/5
PL-00-507 Warszawa

Barbara Nieciak Asszony
Tel.: (48-22) 693 54 07
Fax: (48-22) 693 40 28
E-mail: barnie@mg.gov.pl

Agata Gągor Asszony
Tel.: (48-22) 693 56 90

Általános e-mail: notyfikacja@mg.gov.pl

PORTUGÁLIA

Instituto Português da Qualidade
Rua Antonio João, 2
P-2829-513 Caparica

Cândida Pires Asszony
Tel.: (351) 21 294 82 36 vagy 81 00
Fax: (351) 21 294 82 23
E-mail: c.pires@mail.ipq.pt

Általános e-mail: not9834@mail.ipq.pt

Weboldal: <http://www.ipq.pt>

SZLOVÉNIA

SIST – Slovenian Institute for Standardization
Contact point for 98/34/EC and WTO-TBT Enquiry Point
Šmartinska 140
SLO-1000 Ljubljana

Vesna Stražišar Asszony
Tel.: (386-1) 478 30 41
Fax: (386-1) 478 30 98
E-mail: contact@sist.si

SZLOVÁKIA

Kvetoslava Steinlova Asszony
Director of the Department of European Integration,
Office of Standards, Metrology and Testing of the Slovak
Republic
Stefanovicova 3
SK-814 39 Bratislava
Tel.: (421-2) 5249 35 21
Fax: (421-2) 5249 10 50
E-mail: steinlova@normoff.gov.sk

FINNORSZÁG

Kauppa-ja teollisuusministeriö
(Ministry of Trade and Industry)

Látogatási cím:
Aleksanterinkatu 4
FIN-00171 Helsinki
és
Katakatu 3
FIN-00120 Helsinki

Postai cím:
PO Box 32
FIN-00023 Government

Leila Orava Asszony
Tel.: (358-9) 1606 46 86
Fax: (358-9) 1606 46 22
E-mail: leila.orava@ktm.fi

Katri Amper Asszony
Tel.: (358-9) 1606 46 48

Általános e-mail: maaraykset.tekniset@ktm.fi

Weboldal: <http://www.ktm.fi>

SVÉDORSZÁG

Kommerskollegium
(National Board of Trade)
Box 6803
Drottninggatan 89
S-113 86 Stockholm

Kerstin Carlsson Asszony
Tel.: (46-8) 690 48 82 vagy (46-8) 690 48 00
Fax: (46-8) 690 48 40 vagy (46-8) 306 759
E-mail: kerstin.carlsson@kommers.se

Általános e-mail: 9834@kommers.se

Weboldal: <http://www.kommers.se>

EGYESÜLT KIRÁLYSÁG

Department of Trade and Industry
Standards and Technical Regulations Directorate 2
151 Buckingham Palace Road
London SW1 W 9SS
United Kingdom

Philip Plumb Úr
Tel.: (44-207) 215 14 88
Fax: (44-207) 215 15 29
E-mail: philip.plumb@dti.gsi.gov.uk

Általános e-mail: 9834@dti.gsi.gov.uk

Weboldal: <http://www.dti.gov.uk/strd>

EFTA – ESA

EFTA Surveillance Authority
Rue Belliard 35
B-1040 Bruxelles

Adinda Batsleer Asszony
Tel.: (32-2) 286 18 61
Fax: (32-2) 286 18 00
E-mail: aba@eftasurv.int

Tuija Ristiluoma Asszony
Tel.: (32-2) 286 18 71
Fax: (32-2) 286 18 00
E-mail: tri@eftasurv.int

Általános e-mail: DRAFTTECHREGESA@eftasurv.int

Weboldal: <http://www.eftasurv.int>

EFTA
Goods Unit
EFTA Secretariat
Rue Joseph II 12-16
B-1000 Bruxelles

Kathleen Byrne Asszony
Tel.: (32-2) 286 17 49
Fax: (32-2) 286 17 42
E-mail: kathleen.byrne@efta.int

Általános e-mail: DRAFTTECHREGGEFTA@efta.int

Weboldal: <http://www.efta.int>

TÖRÖKORSZÁG

Undersecretariat of Foreign Trade
General Directorate of Standardisation for Foreign Trade
Inönü Bulvarı n° 36
TR-06510
Emek – Ankara

Mehmet Comert Úr
Tel.: (90-312) 212 58 98
Fax: (90-312) 212 87 68
E-mail: comertm@dtm.gov.tr

Weboldal: <http://www.dtm.gov.tr>

IRÁNYMUTATÁS A 2007–2013 KÖZÖTTI IDŐSZAKRA VONATKOZÓ NEMZETI REGIONÁLIS TÁMOGATÁSOKRÓL

(2006/C 54/08)

(EGT vonatkozású szöveg)

1. Bevezetés

1. Az EK-Szerződés 87. cikke (3) bekezdésének a) és c) pontja alapján a Bizottság a közös piaccal összeegyeztethetőnek tekintheti azokat az állami támogatásokat, amelyek az Európai Unió egyes hátrányos helyzetű területeinek gazdasági fejlődését kívánják előmozdítani. Ez a típusú állami támogatás nemzeti regionális támogatásként ismert. A nemzeti regionális támogatás nagyvállalatok számára nyújtott beruházási támogatásból, illetve – bizonyos feltételek mellett – működési támogatásból áll, amelyek a regionális fejlettségbeli eltérések orvoslása érdekében meghatározott régiókat céloznak meg. A hátrányos helyzetű régiókban található kis- és középvállalkozásoknak nyújtott beruházási támogatások – a más területeken megengedett fölé – emelt szintje szintén regionális támogatásnak tekinthető.
2. A hátrányos helyzetű régiók problémáira összpontosítva a nemzeti regionális támogatás a tagállamok és az Európai Unió egészének gazdasági, társadalmi és területi kohézióját mozdítja elő. A regionális támogatást ez a földrajzi sajátosság különbözteti meg a horizontális támogatások egyéb formáitól, mint amilyen például a kutatás-fejlesztési és innovációs, a munkahely-teremtési, a képzési vagy a környezetvédelmi támogatás, amelyek a Szerződés 87. cikkének (3) bekezdésével összhangban a közös érdekekkel kapcsolatos egyéb célkitűzések megvalósítására törekednek, jöllehet a hátrányos helyzetű területeken egyes esetekben magasabb támogatási intenzitással azon sajátos nehézségek elismeréseként, amelyekkel e régiók szembekerülnek ⁽¹⁾.
3. A nemzeti regionális beruházási támogatás célja, hogy a beruházások és a munkahelyteremtés támogatásán keresztül elősegítse leghátrányosabb helyzetű régiók fejlődését. Az ilyen támogatás előmozdítja a hátrányos helyzetű régiókban található vállalkozások gazdasági tevékenységének bővítését és diverzifikációját, legfőképpen azzal, hogy a cégeket új létesítmények létrehozására ösztönzi.
4. Azokat a kritériumokat, amelyeket a Bizottság a nemzeti regionális támogatások közös piaccal való összeegyeztethetőségének az EK-Szerződés 87. cikke (3) bekezdésének a) és c) pontja szerinti vizsgálata során alkalmaz, a nemzeti regionális támogatásra vonatkozó 1998. évi, a 2000–2006 közötti időszakra vonatkozó iránymutatás ⁽²⁾ fektette le ⁽³⁾. A nagyberuházási projektek támogatására vonatkozó sajátos szabályokat a 2002. évi multiszektorális keretszabályban ⁽⁴⁾ rögzítették. Azonban az 1998 óta történt fontos politikai és gazdasági események – beleértve az Európai Unió 2004. május 1-i bővítését, Bulgária és Románia várható csatlakozását és az integrációs folyamatok felgyorsulását a közös valuta bevezetését követően – megkövetelik az átfogó felülvizsgálatot annak érdekében, hogy új iránymutatás készüljön, amely 2007-től 2013-ig kerül alkalmazásra.
5. A regionális támogatás csak akkor játszhat hatékony szerepet, ha azt takarékosan és arányosan alkalmazzzák, az Európai Unió leghátrányosabb helyzetű régióira összpontosítva. A támogatások megengedett felső határainak tükrözniük kell az érintett régió fejlődését befolyásoló problémák jelentőségét. Emellett a támogatásból származó, a hátrányos helyzetű régió fejlődésében megnyilvánuló előnyöknek felül kell múlniuk a versenytorzításból származó negatív hatásokat ⁽⁵⁾. Az előnyök mértéke valószínűleg változik az alkalmazott mentesség szerint, tehát a 87. cikk (3) bekezdése a) pontjának hatálya alá eső leghátrányosabb helyzetű régiók esetében a verseny nagyobb mértékű torzulása fogadható el, mint a 87. cikk (3) bekezdése c) pontjának ⁽⁶⁾ hatálya alá eső régiók esetében.

⁽¹⁾ Az ilyen célokra odaítélt támogatások egyes régiókban elérhető magasabb intenzitását ezért nem tekintik regionális támogatásnak.

⁽²⁾ HL C 74., 1998.3.10., 9. o., módosítva HL C 288., 1999.10.9., 2. o. és HL C 258., 2000.9.9., 5. o.

⁽³⁾ A regionális támogatásról szóló iránymutatás 4.4. pontját a nehéz helyzetben lévő vállalkozások megmentéséhez és szerkezetátalakításához nyújtott állami támogatásokról szóló közösségi iránymutatás (HL C 288., 1999.10.9., 2. o.) módosította.

⁽⁴⁾ A HL C 263., 2003.11.1., 3. o. által módosított HL C 70., 2002.3.19., 8. o.

⁽⁵⁾ E tekintetben lásd a 730/79. sz. *Philip Morris* ügyben 1980-ban hozott bírósági ítélet 17. pontját (EBHT 2671), és a C-169/95. sz. *Spanyolország kontra Bizottság* ügyben 1997-ben hozott ítélet 20. pontját (EBHT I-135).

⁽⁶⁾ E tekintetben lásd a T-380/94. sz. *AIUFFASS és AKT* ügyben az Elsőfokú Bíróság által 1996-ban hozott ítélet 54. pontját (EBHT II-2169).

6. Bizonyos, korlátozott számú és jól körülhatárolt esetekben a régió strukturális hátránya annyira súlyos lehet, hogy a regionális beruházási támogatás az átfogó horizontális támogatási rendszerrel együttesen sem elég hatékony a regionális fejlődés megindításához. Csak ilyen esetekben lehetséges a regionális beruházási támogatást regionális működési támogatással kiegészíteni.
7. Egyre több a bizonyíték arra, hogy a Közösségen belül jelentős akadályokba ütközik az új vállalkozások alapítása, s ezek az akadályok a hátrányos helyzetű régiókban sokkal intenzívebben jelentkeznek. A Bizottság ezért úgy határozott, hogy a kisvállalkozások alapításának ösztönzésére ezen iránymutatás keretében új támogatási eszközt vezet be az érintett, hátrányos helyzetű régiók szerint differenciált felső határokkal.

2. Tárgyi hatály

8. A Bizottság ezt a regionális támogatásokra vonatkozó iránymutatást a gazdaság minden ágazatában alkalmazni fogja, kivéve a halászati szektort és a szénipart ⁽⁷⁾, amelyek specifikus jogi eszközök által rögzített külön szabályok tárgyát képezik.

A mezőgazdasági ágazatban ez az iránymutatás nem vonatkozik a Szerződés I. mellékletében felsorolt mezőgazdasági termékek előállítására. Alkalmazandó azonban az ilyen termékek feldolgozására és forgalmazására, de csak a mezőgazdasági ágazatban nyújtott állami támogatásokról szóló közösségi iránymutatásban ⁽⁸⁾, vagy egyéb ezt helyettesítő iránymutatásban megállapított mértékben.

Ezen kívül néhány további ágazat is olyan specifikus szabályok tárgyát képezi, amelyek figyelembe veszik az érintett ágazatok sajátos helyzetét, és amelyek teljességgel vagy részben eltérnek ezen iránymutatástól ⁽⁹⁾.

Az acélipart illetően, a régóta fennálló gyakorlattal összhangban a Bizottság úgy ítéli meg, hogy az I. mellékletben meghatározott acéliparnak nyújtott regionális támogatás nem egyeztethető össze a közös piaccal. Ez az összeegyeztethetlenség vonatkozik a 70/2001/EK rendelet 6. cikke ⁽¹⁰⁾ vagy bármely ezt követő rendelet szerint a kis- és középvállalkozásoknak ezen ágazatban nyújtott, ugyan-ezen rendelettel nem mentesített, nagyszámú egyedi támogatásokra is.

Emellett, specifikus jellege miatt, a II. mellékletben meghatározott szintetikus szál ipar sem részesülhet regionális beruházási támogatásban.

9. A nehéz helyzetben lévő vállalkozások megmentéséhez és szerkezetátalakításához nyújtott állami támogatásokról szóló közösségi iránymutatásban ⁽¹¹⁾ meghatározott nehéz helyzetű vállalkozásoknak csak az említett iránymutatással összhangban lehet támogatást nyújtani ⁽¹²⁾.
10. Általános szabályként a regionális támogatást olyan multiszektorális támogatási program keretében kell nyújtani, amely egy világosan meghatározott célkitűzésekkel rendelkező regionális fejlesztési stratégia szerves részét képezi. Az ilyen jellegű támogatási program arra is lehetőséget nyújthat az illetékes hatóságoknak, hogy a beruházási projekteket azok regionális jelentősége szerint rangsorolják. Kivételesen, egyetlen vállalkozásnak nyújtott egyedi ad hoc támogatás, illetve egy tevékenységi területre korlátozott támogatás esetén a tagállam felelőssége bizonyítani, hogy a projekt hozzájárul

⁽⁷⁾ Ezen iránymutatás alkalmazásában a „szén” az Egyesült Nemzetek Európai Gazdasági Bizottsága által a szén tekintetében megállapított nemzetközi kodifikációs rendszer értelmében kiváló minőségű, közepes minőségű és gyenge minőségű A és B csoportba sorolt szén.

⁽⁸⁾ HL C 28., 2000.2.1., 2. o. helyesbítés HL C 232., 2000.8.12., 17. o.

⁽⁹⁾ Jelenleg a szállítás és a hajógyártás ágazat tartozik az itt meghatározott szabályokon kívüli speciális szabályok hatálya alá.

⁽¹⁰⁾ HL L 10., 2001.1.13., 33. o. A 364/2004/EK rendelettel (HL L 63., 2004.2.28., 22. o.) módosított rendelet.

⁽¹¹⁾ HL C 244., 2004.10.1., 2. o.

⁽¹²⁾ Nevezetesen a szerkezetátalakítás időszakában nagy- illetve középvállalkozásoknak odaítélt támogatást a Bizottságnak egyénileg be kell jelenteni, még akkor is, ha a támogatást egy jóváhagyott támogatási program keretében ítélték oda.

egy következetes regionális fejlesztési stratégia megvalósításához és – figyelembe véve a projekt természetét és méretét – nem vezet a verseny elfogadhatatlan mértékű torzulásához. Amennyiben egy támogatási program keretében odaítélt támogatás indokolatlanul egy ágazatra összpontosul, a támogatási programot a Bizottság felülvizsgálhatja az EK-Szerződés 93. cikkének alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 1999. március 22-i 659/1999/EK rendelet 17. cikke alapján ⁽¹³⁾, és e rendelet 18. cikkének c) pontjával összhangban javasolhatja a támogatási program megszüntetését.

11. A tagállamok nem kötelesek bejelenteni azokat a regionális támogatási programokat, amelyek a Bizottság által az Európai Közösséget létrehozó szerződés 92. és 93. cikkének a horizontális állami támogatások bizonyos fajtáira történő alkalmazásáról szóló, 1998. május 7-i 994/98/EK tanácsi rendelet 1. cikke ⁽¹⁴⁾ szerint elfogadott csoportmentességi rendeletekben meghatározott valamennyi feltételnek megfelelnek.

3. A régiók lehatárolása

3.1. A 2007–2013 közötti időszakban regionális támogatásra jogosult népesség

12. A regionális támogatás kivételes természetének fényében a Bizottság úgy ítéli meg, hogy a Közösségen belül a támogatott régiók teljes népességének lényegesen kisebbnek kell lennie a nem támogatott régiókéénál.
13. Az Európai Tanács különböző üléseinek az állami támogatások általános szintjének csökkentését sürgető következtetéseiire való tekintettel, valamint a nagyvállalatoknak nyújtott beruházási támogatás torzító hatásaival kapcsolatos, széles körben elterjedt aggodalmak következtében a Bizottság úgy ítéli meg, hogy a 2007–2013 közötti időszakra vonatkozó regionális támogatási iránymutatás átfogó népességi lefedettségének arra a szintre kell korlátozódnia, amely a leghátrányosabb helyzetben lévő régiók, valamint korlátozott számban az érintett tagállamok nemzeti átlagához képest hátrányos helyzetű régiók támogatási jogosultságához szükséges. A Bizottság ennek megfelelően úgy határozott, hogy a teljes népességi lefedettség határát a Közösség jelenlegi 25 tagállama lakosságának 42 %-ában határozza meg, amely hasonló a 15 közösségi tagállamra vonatkozóan 1998-ban megállapított határhoz. E határ biztosítja a regionális támogatás megfelelő koncentrációját a 25 EU-tagállamban, miközben elegendő rugalmasságot tesz lehetővé Bulgária és Románia csatlakozásakor, amely országok teljes területe jogosult lesz regionális támogatásra ⁽¹⁵⁾ rendes körülmények között.
14. Mindazonáltal a Bizottság – annak érdekében, hogy a jelenlegi tagállamok számára megfelelő folyamatosságot biztosítson – emellett úgy határozott, hogy egy kiegészítő biztonsági hálót alkalmaz annak biztosítására, hogy egyetlen tagállam se veszítse el a 2000–2006 közötti népességi lefedettségének több mint 50 %-át ⁽¹⁶⁾.

3.2. A 87. cikk (3) bekezdésének a) pontja szerinti mentesség

15. A 87. cikk (3) bekezdésének a) pontja rendelkezik arról, hogy a rendkívül alacsony életszínvonallal vagy jelentős alulfoglalkoztatással küzdő területek gazdasági fejlődésének előmozdítására irányuló támogatás összeegyeztethetőnek tekinthető a közös piaccal. Ahogy az Európai Közösségek Bírósága megállapította, „a »rendkívül« és »jelentős« szavak használata a [87. cikk (3) bekezdésének a) pontjában] található kivételben azt mutatja, hogy ez csak azokra a térségekre vonatkozik, ahol a gazdasági helyzet a Közösség egészével összevetve különösen kedvezőtlen” ⁽¹⁷⁾.

⁽¹³⁾ HL L 83., 1999.3.27., 1. o.

⁽¹⁴⁾ HL L 142., 1998.5.14., 1. o.

⁽¹⁵⁾ Bulgária és Románia csatlakozását követően ez a 42 %-os határ előreláthatóan az EU-27 népességének 45,5 %-ra emelkedik.

⁽¹⁶⁾ E biztonsági háló alkalmazásával a 25 tagállam alapján számított átfogó népességi lefedettség körülbelül 43,1 %, míg a 27 tagállam alapján számított 46,6 % lesz.

⁽¹⁷⁾ A 248/84. sz. Németország kontra Bizottság ügyben 1987-ben hozott ítélet 19. pontja (EBHT 4013)

16. Ennek megfelelően a Bizottság úgy ítéli meg, hogy e feltételek teljesülnek, ha a NUTS ⁽¹⁸⁾ II. szintű földrajzi egységként meghatározott régió egy főre jutó, vásárlóerő-paritáson számított bruttó hazai terméke (GDP) a közösségi átlag 75 %-ánál kevesebb ⁽¹⁹⁾. Az elemzéshez való felhasználáshoz az egyes régiók egy főre jutó bruttó hazai termékét ⁽²⁰⁾ és a közösségi átlagot az Európai Községek Statisztikai Hivatala állapítja meg. A regionális támogatásokról szóló iránymutatás alapján a 87. cikk (3) bekezdésének a) pontja szerinti mentességre jogosult régiók, valamint a strukturális alapokról szóló rendeletek szerint a konvergencia-célkitűzés keretében támogatásra jogosult régiók meghatározása közötti lehető legnagyobb összhang biztosítása érdekében a Bizottság ugyanazokat az egy főre jutó GDP adatokat használta a 87. cikk (3) bekezdésének a) pontja szerinti régiók meghatározásakor, mint a strukturális alapokról szóló rendeletek szerinti konvergencia-régiók kijelölésekor ⁽²¹⁾.
17. Elismerve azokat a különleges hátrányokat, amelyekkel távoli fekvésük miatt kell szembenéznük, valamint tekintettel a belső piaci integrálódásuk sajátos kötöttségeire, a Bizottság úgy ítéli meg, hogy a Szerződés 299. cikke (2) bekezdésének hatálya alá tartozó legtávolabbi régióknak ⁽²²⁾ nyújtott regionális támogatás szintén a 87. cikk (3) bekezdésének a) pontja szerinti mentesség hatókörébe esik, függetlenül attól, hogy az érintett régiók egy főre jutó bruttó hazai terméke az EU-átlag 75 %-ánál kevesebb-e.

3.3. Fokozatosan megszűnő rendelkezések a „statisztikai hatás” régiók vonatkozásában

18. Bizonyos régiókban az egy főre jutó bruttó hazai termék csak a bővítés statisztikai hatása miatt lépi túl a közösségi átlag 75 %-át. E NUTS II. szintű régiók egy főre jutó bruttó hazai terméke meghaladja az EU-25 átlagának 75 %-át, de kisebb az EU-15 átlagának 75 %-ánál ⁽²³⁾ ⁽²⁴⁾.
19. Annak érdekében, hogy eddigi fejlődésüket ne veszélyeztesse a támogatási intenzitás és a működési támogatás elérhetőségének túl gyors változása, a Bizottság úgy véli, hogy e régióknak átmeneti alapon, 2010. december 31-ig továbbra is jogosultnak kell maradniuk a 87. cikk (3) bekezdésének a) pontja szerinti mentességre.
20. 2010-ben az Eurostat által rendelkezésre bocsátott legfrissebb GDP adatok hároméves átlaga alapján a Bizottság felülvizsgálja ezen régiók helyzetét. Ha bármely régióban az egy főre jutó relatív GDP az EU-25 átlagának 75 %-a alá csökkent, az érintett régió továbbra is jogosult marad a 87. cikk (3) bekezdésének a) pontja szerinti mentességre. Másikülönben a statisztikai hatás által érintett régiók 2011. január 1-től a 87. cikk (3) bekezdésének c) pontja szerinti mentesség alapján válnak támogathatóra jogosulttá.

3.4. A 87. cikk (3) bekezdésének c) pontja szerinti mentesség

21. Az Európai Községek Bíróságának véleménye a 248/84 számú ügyben ⁽²⁵⁾ az ezen mentesség által lefedett problémákkal és az elemzéshez használt referenciakerettel kapcsolatban a következő: „Másképpen a [87. cikk (3) bekezdése c) pontjában] található mentesség hatálya szélesebb, mivel megengedi bizonyos területek fejlesztését a [87. cikk (3) bekezdése a) pontjában] meghatározott gazdasági feltételek megszorításai nélkül, feltéve, hogy az ilyen támogatás »a kereskedelmi feltételeket nem befolyásolja hátrányosan, a közös érdekekkel ellentétes mértékben«. Ez a rendelkezés felhatalmazza a Bizottságot arra, hogy olyan támogatásokat hagyjon jóvá, amelyek a tagállamokban a nemzeti átlaghoz viszonyítva hátrányos helyzetben lévő területek gazdasági fellendítését célozzák”.

⁽¹⁸⁾ A statisztikai célú területi egységek nomenklatúrájának (NUTS) létrehozásáról szóló, 2003. május 26-i 1059/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 154., 2003.6.21., 1. o.). Az Eurostat a NUTS nomenklatúrát használja az EU regionális statisztika gyűjtéséhez, fejlesztéséhez és összehangolásához, valamint a régiók társadalmi-gazdasági elemzéséhez.

⁽¹⁹⁾ Az alapul szolgáló feltételezés az, hogy a GDP mutató mindkét említett jelenséget képes tükrözni.

⁽²⁰⁾ Az egy főre jutó GDP itt és a továbbiakban mindenütt vásárlóerő-paritáson számolva értendő.

⁽²¹⁾ Az adatok a 2000–2002 közötti időszakra vonatkoznak.

⁽²²⁾ Azori-szigetek, Madeira, Kanári-szigetek, Guadeloupe, Martinique, Réunion és Francia Guyana

⁽²³⁾ A gyakorlatban az EU-15 átlagos egy főre jutó GDP-jének 75 %-a az EU-25 átlagos egy főre jutó GDP-je 82,2 %-ának felel meg.

⁽²⁴⁾ A továbbiakban „statisztikai hatás” régiók.

⁽²⁵⁾ Lásd fent a 17. lábjegyzetet

22. A 87. cikk (3) bekezdésének c) pontja szerinti mentesség hatálya alá tartozó regionális támogatásoknak azonban egy következetes tagállami regionális politika részét kell képezniük, és meg kell felelniük a földrajzi koncentráció alapelveinek. Mivel a támogatás olyan régiókat céloz meg, amelyek kevésbé hátrányos helyzetűek, mint amelyekre a 87. cikk (3) bekezdésének a) pontja vonatkozik, a kivétel földrajzi hatókörét és a támogatás intenzitását egyaránt szigorúan korlátozni kell. Ennélfogva egy tagállam nemzeti területének rendszerint csak egy kis része minősül jogosultnak a kérdéses támogatásra.
23. A célból, hogy a nemzeti hatóságoknak megfelelő mozgástere legyen a támogatásra jogosult régiók kiválasztásában, a Bizottság által az ilyen típusú támogatások vonatkozásában alkalmazott ellenőrzés és mérlegelés hatékonyságának kockáztatása nélkül, valamint annak érdekében, hogy a tagállamok egyenlő elbánásban részesüljenek, a kérdéses mentesség alapján támogatásra jogosult régiók kiválasztására két lépésben kerül sor: először a Bizottság megállapítja az egyes tagállamok maximális népességi lefedettségét ⁽²⁶⁾ az ilyen támogatáshoz, második lépésben pedig kiválasztásra kerülnek a támogatásra jogosult régiók.

3.4.1. A támogatásra jogosult országos népességi lefedettség meghatározása

24. Első lépésként a 87. cikk (3) bekezdésének c) pontjában meghatározott mentesség szerint támogatásra jogosult országos népességi lefedettséget kell objektív, igazságos és átlátható módon meghatározni. Emellett a végeredménynek a Bizottság által a 3.1. szakaszban a regionális támogatásra meghatározott népességi lefedettség határán belül kell maradnia, a biztonsági hálót is figyelembe véve. Ennek elérése érdekében a Bizottság a következő módszer szerint határozza meg a támogatásra jogosult népesség felső határát az egyes tagállamok számára.
25. Először a tagállamok automatikus elosztási kvótát kapnak, amely megfelel azon régiók népességének, amelyek a Szerződés 87. cikke (3) bekezdésének a) pontjában található mentesség szerinti támogatásra jogosultak voltak, de az e cikk szerinti jogosultság feltételeinek már nem felelnek meg, és nem tartoznak a 3.3. szakaszban leírt, a statisztikai hatás által érintett régiókra vonatkozó rendelkezések hatálya alá. Ezek azok a régiók, amelyek egy főre jutó GDP-je az EU-15-ös adat 75 %-ánál alacsonyabb volt az 1998. évi, regionális támogatásokról szóló iránymutatás elfogadásakor, ám gazdasági fejlődésük eredményeként az EU-15-öt alapul véve már nem felelnek meg e feltételnek. Mivel ezek a régiók ⁽²⁷⁾ korábban viszonylag magas szintű támogatásban részesültek, a Bizottság szükségesnek tartja annak lehetővé tételét, hogy amennyiben a tagállamok úgy kívánják, továbbra is támogathassák ezeket a régiókat ezen iránymutatás érvényessége alatt, a 87. cikk (3) bekezdésének c) pontja szerinti mentesség alapján ⁽²⁸⁾.
26. Másodszor, annak érdekében, hogy az alacsony népsűrűségű régiók támogatása folytatódjon, az érintett tagállamok elosztási kvótában részesülnek az alacsony népsűrűségű régiók népessége alapján ⁽²⁹⁾.
27. A 3.2. és 3.3. szakaszban meghatározott objektív kritériumok alkalmazásából eredő népességi lefedettség, valamint az előző két bekezdésben említett elosztási kvótának a 3.1. szakaszban meghatározott, az EU-25 népességének 42 %-át kitevő felső határból történő levonása után a fennmaradó rész egy olyan felosztási kulcs alkalmazásával kerül felosztásra a tagállamok között, amely nemzeti és közösségi szinten egyaránt figyelembe veszi a régiók közötti különbségeket az egy főre jutó GDP és a munkanélküliség tekintetében. A számítási módszer részletes leírása a IV. mellékletben található ⁽³⁰⁾.
28. Végül a 3.1. szakaszban jelzett biztonsági háló biztosítja azt, hogy egyetlen tagállam se veszítse el az 1998. évi iránymutatás szerinti népességi lefedettségének több mint 50 %-át.

⁽²⁶⁾ Kivéve azokat a tagállamokat, amelyeknek egész területe jogosult a 87. cikk (3) bekezdésének a) pontja szerinti mentességre.

⁽²⁷⁾ A továbbiakban „gazdasági fejlődés” régiók.

⁽²⁸⁾ Bár Észak-Írország nem volt támogatásra jogosult a 87. cikk (3) bekezdésének a) pontja alapján, a valóságban a 2000-2006-os időszakban ugyanolyan támogatási intenzitást élvezte, mint több, a 87. cikk (3) bekezdésének a) pontja alá tartozó régió. Ennek megfelelően Észak-Írországot szintén „gazdasági fejlődés” régióknak kell tekinteni ezen iránymutatás vonatkozásában.

⁽²⁹⁾ Az ezen iránymutatás 30. bekezdésének b) pontjában szereplő NUTS III. szintű meghatározás alapján kiszámítva.

⁽³⁰⁾ A Bizottság ugyanezt a módszert alkalmazta a nemzeti regionális támogatásokról szóló 1998. évi iránymutatásban: III. melléklet, (4)–(7) bekezdés.

29. Az így előállt támogatási lefedettségeket, a 87. cikk (3) bekezdése a) pontja szerint támogatásra jogosult régiókkal, a „statisztikai hatás” régiókkal és a „gazdasági fejlődés” régiókkal együtt az V. melléklet tartalmazza.

3.4.2. A támogatásra jogosult régiók kiválasztása ⁽³¹⁾

30. A régiók tagállamok általi kiválasztása során alkalmazott jogosultsági kritériumoknak megfelelően rugalmasnak kell lenniük ahhoz, hogy a nemzeti regionális támogatás nyújtását indokló tényezők minél szélesebb körére tekintettel legyenek; ugyanakkor a kritériumoknak átláthatóknak kell lenniük, és megfelelő módon biztosítaniuk kell azt, hogy a regionális támogatás ne torzítsa a kereskedelmet és a versenyt a közös érdekekkel ellentétes mértékben. Ennek megfelelően a Bizottság úgy ítéli meg, hogy a következő régiók lehetnek jogosultak az érintett tagállamok általi kiválasztásra a 87. cikk (3) bekezdésének c) pontja alá tartozó regionális beruházási támogatások odaítélésére tekintetében ⁽³²⁾:

- a) a „gazdasági fejlődés” régiók;
- b) az alacsony népsűrűségű régiók: ezeket elsősorban olyan NUTS II. földrajzi régiók alkotják, ahol a népsűrűség alacsonyabb, mint 8 lakos/km², vagy olyan NUTS III. földrajzi régiók, ahol a népsűrűség alacsonyabb, mint 12,5 lakos/km² ⁽³³⁾. A területek kiválasztásánál azonban megengedett némi rugalmasság a következő korlátozásokat figyelembe véve:
 - a rugalmasság a területek kiválasztásánál nem jelentheti a lefedett népesség növekedését,
 - a NUTS III. régiók azon részeiben, amelyek esetében alkalmazható a rugalmasság, a népsűrűségnek alacsonyabbnak kell lennie 12,5 lakosnál négyzetkilométerenként,
 - olyan NUTS III. régiókkal kell határosnak lenniük, amelyek megfelelnek az alacsony népsűrűsége vonatkozó kritériumnak;
- c) azok a régiók, amelyek legalább 100 000 fős összefüggő területet alkotnak, és olyan NUTS II. vagy NUTS III. régiók területén találhatóak, amelyek egy főre jutó GDP-je kevesebb az EU-25 átlagánál, **vagy** amelyekben a munkanélküliségi ráta meghaladja az országos átlag 115 %-át (mindkettőt az Eurostat által rendelkezésre bocsátott legfrissebb adatok hároméves átlaga alapján számítva);
- d) azon 100 000 főnél kisebb népességű NUTS III. régiók, amelyek egy főre jutó GDP-je kevesebb az EU-25 átlagánál, **vagy** amelyekben a munkanélküliségi ráta meghaladja az országos átlag 115 %-át (mindkettőt az Eurostat által rendelkezésre bocsátott legfrissebb adatok hároméves átlaga alapján számítva);
- e) azon szigetek és más, földrajzilag hasonlóan elszigetelt területek ⁽³⁴⁾, amelyek egy főre jutó GDP-je kevesebb az EU-25 átlagánál, **vagy** amelyekben a munkanélküliségi ráta meghaladja az országos átlag 115 %-át (mindkettőt az Eurostat által rendelkezésre bocsátott legfrissebb adatok hároméves átlaga alapján számítva);
- f) 5 000 főnél kevesebb lakosú szigetek és egyéb, 5 000 főnél kevesebb lakosú, földrajzilag hasonlóan elszigetelt területek;

⁽³¹⁾ Azok a „statisztikai hatás” régiók, amelyek 2011. január 1-től nem jogosultak a 87. cikk (3) bekezdésének a) pontja szerinti mentességre, automatikusan jogosulttá válnak a 87. cikk (3) bekezdésének c) pontja szerint.

⁽³²⁾ Kis méretüket figyelembe véve Ciprus és Luxemburg esetében elegendő, ha a kijelölt régiókban az egy főre jutó GDP kevesebb, mint az EU-átlag, illetve ha a munkanélküliségi ráta magasabb a nemzeti átlag 115 %-ánál, és a régióknak legalább 10 000 lakosa van.

⁽³³⁾ A kettős számlálás elkerülése érdekében ezt a kritériumot reziduális alapon kell alkalmazni, az érintett régió relatív jólétének vizsgálata után.

⁽³⁴⁾ Például félszigetek és hegyvidéki területek.

- g) azon NUTS III. régiók vagy azok részei, amelyek határosak a 87. cikk (3) bekezdésének a) pontja szerint támogatásra jogosult területekkel, valamint azon NUTS III. régiók vagy azok részei, amelyek közös szárazföldi vagy 30 kilométeres távolságnál kisebb tengeri határral rendelkeznek egy olyan országgal, amely nem tagállama az Európai Gazdasági Térségnek vagy az EFTA-nak;
- h) megfelelően indokolt esetekben a tagállamok kijelölhetnek egyéb olyan régiókat, amelyek legalább 50 000 fős összefüggő területet alkotnak, és amelyek jelentős szerkezeti átalakuláson mennek át, vagy amelyek hanyatlása más hasonló régiókkal összehasonlítva jelentős mértékű. Az ezt a lehetőséget kihasználni kívánó tagállamok feladata elismert gazdasági mutatók és közösségi szintű összehasonlítás segítségével bizonyítani, hogy az érintett régióban a regionális beruházási támogatás indokolt.
31. Emellett annak elősegítése érdekében, hogy a tagállamok rugalmasabban tudják kezelni a csak kisebb területekre korlátozódó regionális különbségeket, a tagállamok a NUTS III. szint alatt is kijelölhetnek olyan kisebb területeket, amelyek nem felelnek meg a fent említett feltételeknek, amennyiben a minimális népességük 20 000 fő ⁽³⁵⁾. Az ezt a lehetőséget kihasználni kívánó tagállamok feladata elismert gazdasági mutatók – mint az egy főre jutó GDP, a foglalkoztatás és munkanélküliség szintje, vagy a helyi termelékenység és szakismereti mutatók – felhasználásával bizonyítani azt, hogy e területeknek viszonylag nagyobb szükségük van a gazdasági fejlődésre, mint az adott régió egyéb területeinek. A Bizottság e területeken a KKV-k számára hagy jóvá regionális támogatást, és a megfelelő KKV-pótlék szintén alkalmazható. Azonban a támogatásnak a jobb helyzetű környező régiókba történő „túlsorodó hatása” miatt, amely a verseny torzulását eredményezheti, a Bizottság a nagyvállalatok beruházási támogatását, illetve a 25 millió eurót meghaladó elszámolható költséggel rendelkező beruházások támogatását e területeken nem hagyja jóvá.
32. Az egyes tagállamok számára megengedett maximális lefedettségnek való megfelelést az érintett régiók aktuális népessége határozza meg a legfrissebb elismert statisztikai információk alapján.

4. Regionális beruházási támogatás.

4.1. A támogatás formája és a támogatás felső határai

4.1.1. A támogatás formája

33. A regionális beruházási támogatás induló beruházási projekthez nyújtott támogatás.
34. Az *induló beruházás* tárgyi eszközökbe vagy immateriális javakba történő beruházás, amely
- új létesítmény felállításával,
 - meglévő létesítmény bővítésével,
 - egy létesítmény termelésének további, új termékekkel történő diverzifikációjával,
 - egy meglévő létesítmény teljes termelési folyamatának alapvető megváltoztatásával kapcsolatos.

„Tárgyi eszközök” a földterülethez, az épületekhez és az üzemhez/gépekhez kapcsolódó eszközök. Egy létesítmény felvásárlása esetén csak a harmadik feltől való eszközfelvásárlás költségeit lehet figyelembe venni, feltéve, hogy a tranzakcióra piaci feltételek szerint került sor.

Az „immateriális javak” kifejezés szabadalmi jog, licenz, know-how vagy nem szabadalmaztatott technikai ismeretek megszerzésén keresztül megvalósuló technológiatranszfert jelent.

⁽³⁵⁾ E minimális határt szigetek és más, földrajzilag hasonlóan elszigetelt területek esetében csökkenteni lehet.

A pótló beruházás, amely nem felel meg az e pontban említett feltételek egyikének sem, ennél fogva nem része a fogalomnak ⁽³⁶⁾.

35. Egy létesítményhez közvetlenül kapcsolódó eszközök felvásárlása is induló beruházásnak minősülhet, amennyiben a létesítmény bezárára került vagy – amennyiben nem vásárolják fel – bezárára került volna, és a vásárló egy független beruházó ⁽³⁷⁾.
36. A regionális beruházási támogatást vagy az induló beruházási projekt tárgyi vagy immateriális természetű beruházási költségei, vagy a beruházási projekt által közvetlenül létrehozott munkahelyek (becsült) bérköltsége alapján számítják ki ⁽³⁸⁾.
37. A támogatás formája változó. Történhet például vissza nem térítendő támogatás, kedvezményes kamatozású kölcsön vagy kamattámogatás, állami kezességvállalás, előnyös feltételek melletti részvénytulajdon-vásárlás vagy egyéb tőkejuttatás, adómentesség vagy adókedvezmény, társadalombiztosítási vagy más kötelező díjak alóli mentesség vagy kedvezmény; illetve földterület, árucikkek vagy szolgáltatások kedvező áron történő rendelkezésre bocsátása formájában.
38. Fontos biztosítani azt, hogy a regionális támogatás valódi ösztönző hatást gyakoroljon a beruházásokra, amelyeket egyébként nem valószínű, hogy a támogatott területeken. Ezért egy támogatási program alapján támogatás csak akkor ítéltethető oda, ha még a beruházás megkezdése előtt ⁽³⁹⁾ a kedvezményezett támogatás iránti kérelmét benyújtja, és a programot kezelő hatóság írásban megerősíti ⁽⁴⁰⁾, hogy a – további részletes vizsgálat tárgyát képező – projekt elvben megfelel a programban meghatározott jogosultsági feltételeknek. Minden támogatási programnak kifejezett utalást is kell tartalmaznia mindkét feltételre ⁽⁴¹⁾. Ad hoc támogatás esetén a beruházás megkezdése előtt az illetékes hatóság köteles a támogatás odaítéléséről szóló szándéknyilatkozatot tenni, amelyben feltétlenül kell szabni az intézkedés Bizottság általi elfogadását. Amennyiben a beruházás az e bekezdésben foglalt feltételek teljesülése előtt megkezdődik, a teljes projekt elveszíti jogosultságát a támogatásra.
39. Ha a támogatást a tárgyi vagy immateriális természetű beruházási költségek, vagy a 35. bekezdésben említett esetben a felvásárlási költségek alapján számítják ki, a beruházás életképességének és stabilitásának, valamint az alkalmazandó támogatási felső határnak való megfelelés biztosítása érdekében a kedvezményezettnek az elszámolható költségek legalább 25 %-ról gondoskodnia kell saját forrás vagy olyan külső finanszírozás által, amely minden állami támogatástól mentes ⁽⁴²⁾.
40. Továbbá annak érdekében, hogy a beruházás valódi és tartós hozzájárulást jelentsen a régió fejlődéséhez, a hozzá kapcsolt feltételek vagy a kifizetés módja által a támogatás feltételül kell szabni, hogy a kérdéses beruházást annak befejezésétől számított legalább öt évig fenn kell tartani az érintett régióban ⁽⁴³⁾. Emellett abban az esetben, ha a támogatást a bérköltségek alapján számítják ki, az állásokat a beruházás befejezését követő három éven belül be kell tölteni. A beruházás által teremtett munkahelyek mindegyikét az első alkalommal történő betöltésük időpontját követő öt éven keresztül az érintett régióban fenn kell tartani. A KKV-k esetében a tagállamok ezt az öt éves időtartamot, amely a beruházás, illetve a létrehozott munkahelyek fenntartására vonatkozik, legkevesebb három évre csökkenthetik.

⁽³⁶⁾ A pótló beruházás azonban az 5. szakaszban megállapított bizonyos feltételek alapján működési támogatásnak minősülhet.

⁽³⁷⁾ Ennél fogva egy vállalkozás részvényeinek megszerzése önmagában nem minősül induló beruházásnak.

⁽³⁸⁾ Egy munkahely akkor tekinthető a beruházási projekt által közvetlenül létrehozott munkahelynek, ha olyan tevékenységet érint, amely kapcsolódik a beruházáshoz, és a beruházás befejezésétől számított három éven belül hozzák létre, beleértve a beruházás által teremtett kapacitás kihasználási arányának növekedése által létrejött munkahelyeket is.

⁽³⁹⁾ A „beruházás megkezdése” vagy az építkezési munkálatok megkezdését jelenti, vagy a vállalkozás első kötelezettségvállalását felszerelés megrendelésére, ide nem értve az előzetes megvalósíthatósági tanulmányokat.

⁽⁴⁰⁾ Abban az esetben, ha a támogatást a Bizottságnak egyedileg be kell jelenteni és azt a Bizottságnak jóvá kell hagynia, a jogosultság megerősítésekor feltételül kell szabni a támogatás Bizottság általi jóváhagyását.

⁽⁴¹⁾ E szabályok alól egyedüli kivételt képez a jóváhagyott adózási támogatási program, amely esetben az adómentességet, illetve az adókedvezményt az elszámolható költségekre a hatóságok általi mérlegelés nélkül, automatikusan nyújtják.

⁽⁴²⁾ Ez nem teljesül például támogatott kölcsön, a piaci befektető elvének nem megfelelő állami részvénytőke kölcsön vagy állami részesedés, támogatási elemeket tartalmazó állami kezességvállalás, valamint a *de minimis* szabály alapján nyújtott állami támogatás esetében.

⁽⁴³⁾ E szabály nem akadályozza meg a gyors technológiai változások miatt ezen öt éves időszak alatt korszerűtlenné vált üzem illetve felszerelés cseréjét, amennyiben e minimális időszak alatt a gazdasági tevékenység fenntartása az érintett régióban biztosított.

41. A támogatás szintjét a referenciaköltségekhez viszonyított intenzitás határozza meg. Minden támogatási intenzitást bruttó támogatási egyenértékben (BTE) ⁽⁴⁴⁾ kell kiszámítani. A bruttó támogatási egyenértékben számított támogatási intenzitás a támogatás diszkontált értéke az elszámolható költségek diszkontált értékének százalékában kifejezve. A Bizottságnak egyedileg bejelentett támogatások esetében a bruttó támogatási egyenértéket a bejelentés időpontjában kell kiszámítani. Egyéb esetben az elszámolható beruházási költségeket a támogatás odaítélésének időpontjakor érvényes értékre kell diszkontálni. A több részletben kifizetendő támogatást a körülményektől függően a bejelentés vagy az odaítélés időpontjának megfelelő értékre kell diszkontálni. A diszkontálás céljára és a kedvezményes kamatozású kölcsön támogatástartalmának kiszámításához a támogatás odaítélése idején érvényes referenciárátát kell alkalmazni. A jövőben esedékes adók alóli mentesség vagy azok csökkentése formájában nyújtott támogatás esetében a támogatás részleteinek diszkontálására az adókedvezmények életbe lépésének különböző időpontjaiban érvényes referenciárátát kell használni.

4.1.2. A nagyvállalatoknak nyújtott támogatások felső határai (maximális támogatási intenzitás)

42. A támogatás intenzitását a megcélzott regionális problémák természetéhez és mértékéhez kell igazítani. Ez azt jelenti, hogy a 87. cikk (3) bekezdésének c) pontja szerinti mentességre jogosult régiókban a megengedhető támogatási intenzitás eleve alacsonyabb, mint a 87. cikk (3) bekezdésének a) pontja szerint jogosult régiókban.
43. A Bizottságnak azt a tényt is figyelembe kell vennie, hogy a közelmúltban végbemenő bővítést követően a 87. cikk (3) bekezdésének a) pontja szerint jogosult régiók között lényegesen megnöttek a különbségek a relatív jólét tekintetében. Így a régiók jelentős részének, sőt egész tagállamoknak az egy főre jutó GDP-je az EU-25 átlagának 45 %-a alatt van, az 1998. évi helyzettől eltérően. Az EU-n belüli megnövekedett jóléti különbségek megkívánják, hogy a Bizottság az érintett régiók szélesebb körű kategorizálását vezesse be.
44. Így a 87. cikk (3) bekezdése a) pontjának hatálya alá eső régiók esetében a Bizottság úgy ítéli meg, hogy a regionális támogatási intenzitás nem haladhatja meg:
- a 30 % BTE-t azokban a régiókban, ahol az egy főre jutó GDP az EU-25 átlagának 75 %-ánál kevesebb, azokban a legtávolabbi régiókban, ahol az egy főre jutó GDP ennél magasabb, valamint 2011. január 1-ig a statisztikai hatás régiókban,
 - a 40 % BTE-t azokban a régiókban, ahol az egy főre jutó GDP az EU-25 átlagának 60 %-ánál kevesebb,
 - az 50 % BTE-t azokban a régiókban, ahol az egy főre jutó GDP az EU-25 átlagának 45 %-ánál kevesebb.
45. Sajátos hátrányaikra tekintettel a legtávolabbi régiók további 20 % BTE pótlékra jogosultak, amennyiben egy főre jutó GDP-jük az EU-25 átlagának 75 %-ánál kevesebb, és 10 % BTE pótlékra egyéb esetben.
46. Azok a statisztikai hatás által érintett régiók, amelyek 2011. január 1-től a 87. cikk (3) bekezdése c) pontjának hatálya alá esnek, 20 %-os támogatási intenzitásra válnak jogosulttá.
47. A 87. cikk (3) bekezdése c) pontja szerinti többi régióban a regionális támogatás felső határa nem lépheti túl a 15 % BTE-t. Ez 10 % BTE-re csökken azon régiók esetében, ahol NUTS III. szinten mérve az egy főre jutó GDP az EU-25 átlagának több mint 100 %-a és a munkanélküliségi ráta alacsonyabb az EU-25 átlagánál (a legutóbbi három év átlaga alapján, Eurostat adatok felhasználásával) ⁽⁴⁵⁾.

⁽⁴⁴⁾ A Bizottság a továbbiakban nem folytatja a tagállamok által bejelentett regionális támogatások nettó támogatási egyenértékévé való átalakításának gyakorlatát, az Elsőfokú Bíróság által a T-298/97. sz. Alzetta ügyben 2000. június 15-én hozott ítéletet figyelembe véve. Az említett ügyben az Elsőfokú Bíróság határozata a következő volt: „A Bizottságnak a Szerződés által meghatározott, állami támogatást ellenőrző rendszer alapján nincs felhatalmazása arra, hogy a Szerződéssel való összeegyeztethetőség vizsgálata során figyelembe vegye az odaítélt pénzügyi támogatás adóterhet. Az ilyen terheket nem kimondottan magára a támogatásra vetik ki, hanem másodlagosan, és ugyanolyan módon alkalmazzák őket a kérdéses támogatásra, mint bármely más bevételre. Ennélfogva figyelembe vételük nem indokolt a támogatás kereskedelemre és versenyre gyakorolt sajátos hatásának vizsgálata, és különösen az ilyen támogatás kedvezményezettjei által az abban nem részesülő, jövedelemadó fizetésére szintén köteles versenytársakkal szemben élvezett előnyök felbecsülése során.” Továbbá a Bizottság úgy ítéli meg, hogy a más típusú állami támogatások intenzitásának kiszámítása során is alkalmazott BTE használata hozzájárul az állami támogatásokat ellenőrző rendszer egyszerűségéhez és átláthatóságához, valamint figyelembe veszi az adómentesség formájában nyújtott állami támogatások megnövekedett arányát.

⁽⁴⁵⁾ Kivételes esetben magasabb támogatási intenzitás is megengedhető egy NUTS III. régió, vagy kisebb, egy 87. cikk (3) bekezdésének a) pontja szerinti régióval határos terület esetében, ha ez szükséges annak biztosítása érdekében, hogy a két régió közötti különbség ne lépje túl a 20 százalékpontot.

48. Ugyanakkor az alacsony népsűrűségű régiók és a 87. cikk (3) bekezdése c) pontja szerinti lefedettségre a tagállamok által kiválasztott, a 87. cikk (3) bekezdése a) pontja szerinti régiókkal szomszédos (a NUTS III. vagy annál alacsonyabb szintnek megfelelő) régiók, valamint azon NUTS III. régiók vagy azok részei, amelyek közös szárazföldi határral rendelkeznek egy olyan országgal, amely nem tagállama az Európai Gazdasági Térségnek vagy az EFTA-nak, mindig jogosultak a 15 % BTE támogatási intenzitásra.

4.1.3. További kedvezmények a kis- és középvállalkozások számára

49. A kis- és középvállalkozásoknak⁽⁴⁶⁾ nyújtott támogatásoknál a 4.1.2. szakaszban megjelölt felső határt 20 % BTE-vel lehet növelni a kisvállalkozásoknak, és 10 % BTE-vel a középvállalkozásoknak nyújtott támogatások esetén⁽⁴⁷⁾.

4.2. *Elszámolható költségek*

4.2.1. A beruházási költségek alapján kiszámított támogatás

50. Az induló beruházásokhoz nyújtott támogatásra földterületek, épületek és üzemek/gépek vásárlásával kapcsolatos kiadások⁽⁴⁸⁾ jogosultak.
51. KKV-k esetében a beruházással kapcsolatos előkészítő tanulmányok és tanácsadás költségeit szintén figyelembe lehet venni a felmerülő valós kiadások 50 %-áig terjedő támogatási intenzitással.
52. Egy létesítmény 35. bekezdés szerinti felvásárlása esetén csak a vagyon harmadik féltől történő megvásárlásának⁽⁴⁹⁾ költségeit lehet figyelembe venni⁽⁵⁰⁾. A művetnek piaci feltételek mellett kell végbemennie.
53. A földterület és az épületek kivételével az eszközök bérletével kapcsolatos költségeket csak akkor lehet figyelembe venni, ha az pénzügyi lízing formájában valósul meg, és a szerződés tartalmazza az eszköznek a bérleti időtartam lejártá utáni megvásárlására vonatkozó kötelezettséget. Földterület és épületek bérlete esetén a beruházási projekt befejezésének várható időpontját követően a bérletnek nagyvállalatok esetében még legalább öt évig, míg KKV-k esetében három évig kell folytatódnia.
54. KKV-k és felvásárlás kivételével a megszerzett eszközöknek újaknak kell lenniük. Felvásárlás esetén azokat az eszközöket, amelyek megszerzéséhez a vásárlást megelőzően már nyújtottak támogatást, nem lehet figyelembe venni.
55. KKV-k esetében mindig figyelembe lehet venni az immateriális javakba technológiatranszfer által, szabadalmi jog, licenz, know-how vagy nem szabadalmaztatott technikai ismeretek megszerzésén keresztül történő beruházások teljes költségét. Nagyvállalatok esetében az ilyen költségek csak a projekt teljes elszámolható beruházási költségének 50 %-áig vehetők figyelembe.
56. A támogatható immateriális javakra minden esetben vonatkoznak azok a szükséges feltételek, amelyek biztosítják, hogy a regionális támogatásra jogosult kedvezményezett régióhoz kapcsolódjanak, és ne képezzék más – főleg regionális támogatásra nem jogosult – régiókat előnyhöz juttató átruházás tárgyát. Ennek érdekében a támogatható immateriális javaknak meg kell felelniük a következő feltételeknek:
- kizárólag a regionális támogatásban részesülő létesítményben használhatóak fel,
 - leírható eszközöknek kell őket tekinteni,

⁽⁴⁶⁾ A 70/2001/EK rendeletet módosító 2004. február 25-i 364/2004/EK bizottsági rendelet I. melléklete (HL L 63., 2004.2.28., 22. o.) vagy bármely ezt felváltó rendelet.

⁽⁴⁷⁾ A pótlékok nem vonatkoznak a szállítási ágazatban nyújtott támogatásokra.

⁽⁴⁸⁾ A szállítási ágazatban gördülőeszköz (ingóság) vásárlása nem jogosult az induló beruházásokhoz nyújtott támogatásra.

⁽⁴⁹⁾ Amennyiben a felvásárlást más induló beruházás is kíséri, ez utóbbihoz kapcsolódó költségeket a vásárlás kiadásaihoz hozzá kell adni.

⁽⁵⁰⁾ Kivételes esetben a támogatást a megvásárlás által megőrzött vagy újonnan létrehozott munkahelyek (becsült) bérköltsége alapján is ki lehet számolni. Ezeket az eseteket egyedileg be kell jelenteni a Bizottságnak.

- piaci feltételek mellett harmadik féltől kell őket megvásárolni,
- a vállalat eszközei közé kell sorolni őket, és legalább öt évig a regionális támogatásban részesülő létesítményben kell maradniuk (a KKV-k esetében három évig).

4.2.2. A bérköltségek alapján kiszámított támogatás

57. A 4.1.1. szakaszban jelzetteknek megfelelően a regionális támogatás az induló beruházás által létrehozott munkahelyek várható bérköltsége ⁽⁵¹⁾ alapján is kiszámolható.
58. A *munkahelyteremtés* egy meghatározott létesítményben közvetlenül alkalmazottak számának ⁽⁵²⁾ *nettó* növekedése az előző 12 hónap átlagával összehasonlítva. E 12 hónap alatt megszűnt munkahelyek számát ezért le kell vonni az ugyanezen időszak alatt létrehozott munkahelyek számából ⁽⁵³⁾.
59. A támogatás mértéke nem lépheti túl az alkalmazott személy két éves időszak alapján kiszámított bérköltségének bizonyos százalékát. E százalékarány a kérdéses területen megengedett beruházási támogatási intenzitással egyenlő.

4.3. *Nagyberuházási projektek javára nyújtott támogatás*

60. Ezen iránymutatás vonatkozásában a *nagyberuházási projekt* egy olyan – ezen iránymutatás meghatározása szerinti – induló beruházás, amely 50 millió euró ⁽⁵⁴⁾ feletti elszámolható költséggel rendelkezik. Azt megelőzendő, hogy egy nagyberuházási projektet mesterségesen alprojektekre osszanak fel ezen iránymutatás rendelkezéseinek megkerülése céljából, egy nagyberuházási projektet egyetlen beruházási projektnak kell tekinteni, ha az egy vagy több vállalat által egy hároméves időszakon belül kivitelezett induló beruházás gazdaságilag oszthatatlan módon ⁽⁵⁵⁾ kombinált állóeszközökre vonatkozik.
61. Annak kiszámításakor, hogy egy nagyberuházási projekt elszámolható költsége eléri-e az ezen iránymutatásban meghatározott különböző küszöbértékeket, a hagyományos beruházási költség vagy a bérköltség közül a nagyobb értékűt kell elszámolható költségként figyelembe venni.
62. Két egymást követő – az 1998. évi ⁽⁵⁶⁾ és a 2002. évi ⁽⁵⁷⁾ –, a nagyberuházási projektekhez nyújtott regionális támogatásokra vonatkozó multiszektorális keretszabályban a Bizottság csökkentette a nagyberuházási projektek maximális támogatási intenzitását, hogy ezáltal korlátozza a verseny torzulását. Az egyszerűsítés és az átláthatóság érdekében a Bizottság úgy döntött, a 2002. évi multiszektorális keretszabály (MSF-2002) rendelkezéseit átülteti a 2007–2013 közötti időszakra vonatkozó regionális támogatásról szóló iránymutatásba.

⁽⁵¹⁾ A bérköltségek az érintett munkahelyek vonatkozásában a támogatás kedvezményezettje által fizetendő teljes összeget jelentik, magukban foglalva az adózás előtti bruttó bért és a kötelező társadalombiztosítási járulékokat.

⁽⁵²⁾ Az alkalmazottak száma az éves munkaegységek (EME) száma, azaz az egy év alatt teljes munkaidőben foglalkoztatott személyek száma, a részmunkaidős és ideiglenes munka az EME törtrésze.

⁽⁵³⁾ Ez a meghatározás érvényes a már meglévő és az új létesítményekre is.

⁽⁵⁴⁾ Az 50 millió eurós összeget a támogatás odaítélésének időpontjakor érvényes árak és árfolyam alapján kell kiszámítani, illetve azon nagyberuházási projektek esetében, amelyek egyéni bejelentése szükséges, a bejelentés időpontjakor érvényes árak és árfolyam alapján.

⁽⁵⁵⁾ Annak megállapításakor, hogy az induló beruházás gazdaságilag oszthatatlan-e, a Bizottság figyelembe veszi a technikai, funkcionális és stratégiai kapcsolatokat, valamint a közvetlen földrajzi közelséget. A gazdasági oszthatatlanságot a tulajdonviszonyoktól függetlenül kell értékelni. Ez azt jelenti, hogy annak meghatározásakor, hogy a nagyberuházási projekt egyetlen beruházási projektnak minősül-e, az értékelésnek azonosnak kell lennie függetlenül attól, hogy a projektet egy vállalkozás, a beruházási költségeken osztozó több vállalkozás, illetve több, ugyanazon beruházási projekten belül különálló beruházások költségeit viselő vállalkozás valósítja meg (például egy közös vállalat esetében).

⁽⁵⁶⁾ HL C 107., 1998.4.7., 7. o.

⁽⁵⁷⁾ A HL C 263., 2003.11.1., 1. o. által módosított HL C 70., 2002.3.19., 8. o.

63. Az MSF-2002 tehát a 2006. december 31. után odaítélt vagy bejelentett ⁽⁵⁸⁾ támogatásra már nem alkalmazandó, és ezen iránymutatás ⁽⁵⁹⁾ lép a helyébe.

4.3.1. Növekvő átláthatóság és a nagyberuházási projektek nyomon követése

64. A tagállamoknak egyedileg be kell jelenteniük a Bizottságnak egy létező támogatási program keretében beruházási projekthez odaítélendő támogatást, amennyiben az összes forrásból származó javasolt támogatás meghaladja azt a maximális támogatási összeget, amelyet a 67. bekezdésben meghatározott szabályok alapján egy 100 millió eurónak megfelelő elszámolható költségű beruházás kaphat ⁽⁶⁰⁾.

Az ezen iránymutatás szerinti leggyakoribb támogatási intenzitású régiókra vonatkozó bejelentési határokat a lenti táblázat ismerteti.

A támogatás intenzitása	10 %	15 %	20 %	30 %	40 %	50 %
Bejelentési határ	7,5 millió euró	11,25 millió euró	15 millió euró	22,5 millió euró	30 millió euró	37,5 millió euró

65. Ha egy kötelező bejelentés alá nem tartozó nagyberuházási projekthez létező támogatási program alapján nyújtanak regionális támogatást, a tagállamok kötelesek a támogatásnak az illetékes hatóság általi odaítélésétől számított 20 napon belül benyújtani a Bizottságnak a III. mellékletben meghatározott formanyomtatványban kért információkat. A Bizottság a honlapján az összefoglaló információt a nyilvánosság számára hozzáférhetővé teszi (<http://europa.eu.int/comm/competition/>).
66. A tagállamoknak részletes nyilvántartást kell vezetniük minden nagyberuházási projektnek nyújtott támogatásról. A nyilvántartásnak tartalmaznia kell minden szükséges információt annak megállapításához, hogy a maximális támogatási intenzitást betartják, és azt a támogatás odaítélésének időpontjától számított 10 évig meg kell őrizni.

4.3.2. A nagyberuházási projektek értékelésének szabályai

67. A nagyberuházási projektekhez nyújtott regionális beruházási támogatásokra módosított regionális támogatási felső határ ⁽⁶¹⁾ vonatkozik az alábbiak szerint:

Elszámolható költség	Módosított támogatási felső határ
50 millió euróig	a regionális felső határ 100 %-a
Az 50 millió és 100 millió euró közötti részre	a regionális felső határ 50 %-a
A 100 millió euró feletti részre	a regionális felső határ 34 %-a

Így a nagyberuházási projektekhez nyújtható legmagasabb támogatási összeg a következő képlet szerint számolható ki: maximális támogatási összeg = $R \times (50 + 0.50 \times B + 0.34 \times C)$, ahol R a nem módosított regionális felső határ, B az 50 millió és 100 millió euró közötti elszámolható költség, míg C a 100 millió euró feletti elszámolható költség. Ezt a támogatás odaítélésének időpontjában, illetve azon támogatások esetében, amelyek egyedi bejelentése szükséges, a bejelentés időpontjában érvényes hivatalos árfolyam alapján kell kiszámítani.

⁽⁵⁸⁾ Az egyedileg bejelentendő beruházási projekteket a bejelentés idején érvényes szabályokkal összhangban kell értékelni.

⁽⁵⁹⁾ Ezen iránymutatás átfogó jellegű általános hatóköréből adódóan a Bizottság úgy döntött, hogy a súlyos szerkezeti nehézségekkel küzdő ágazatok listájának meghatározása technikailag nem megvalósítható.

⁽⁶⁰⁾ Az ad hoc egyedi támogatást mindig be kell jelenteni a Bizottságnak. A kereskedelemre és a versenyre gyakorolt nyilvánvaló hatás miatt a regionális fejlődéshez való hozzájárulás alapos igazolásának szükségessége nagyobb mértékben érvényes a nagyberuházási projekteknek nyújtott ad hoc egyedi támogatásokra.

⁽⁶¹⁾ A módosított támogatási felső határ kiszámításának kiindulási pontja mindig a nagyvállalatok számára megengedett maximális támogatási intenzitás a fenti 4.1.2. szakasszal összhangban. A nagyberuházási projektek nem részesülhetnek KKV-pótlékban.

68. Ha az összes forrásból származó támogatás teljes összege meghaladja annak az összegnek a 75 %-át, amelyet egy 100 millió eurós elszámolható költséggel rendelkező beruházás az érvényes regionális támogatási térkép nagyvállalkozásokra vonatkozó normál támogatási felső határa alapján igénybe vehetne a támogatás odaítélésének időpontjában, és ha
- a kedvezményezett részesedése az érintett termék(ek) érintett piac(ok)on történő értékesítéséből a beruházást megelőzően több mint 25 %, illetve a beruházást követően több mint 25 % lesz; vagy
 - a projekt által létrehozott termelési kapacitás az érintett termék megnyilvánuló fogyasztási adatok ⁽⁶²⁾ alapján számított piacának több mint 5 %-át teszi ki, kivéve, ha a legutóbbi öt év átlagában a termék megnyilvánuló fogyasztásának növekedése az Európai Gazdasági Térség GDP-jének átlagos évi növekedését meghaladta,
- a Bizottság csak akkor hagyja jóvá a regionális beruházási támogatást, ha a Szerződés 88. cikkének (2) bekezdésében előírt eljárás megindítását követően részletesen bebizonyosodik, hogy a támogatás előnyei meghaladják a versenytorzítás és a tagállamok közötti kereskedelemre gyakorolt hatás mértékét ⁽⁶³⁾.
69. Az érintett termék rendszerint az a termék, amely a beruházási projekt tárgyát képezi ⁽⁶⁴⁾. Ha a projekt közbelső termékre vonatkozik, és a termelés jelentős része nem kerül piaci értékesítésre, az érintett termék lehet a késztermék is. Az érintett termékpiac magában foglalja az érintett terméket és az azt helyettesítő termékeket, amelyeket vagy a fogyasztó (a termék tulajdonságai, ára és felhasználhatósága alapján), vagy az előállító (a gyártóberendezések rugalmassága miatt) annak tekint.
70. A tagállamok feladata bizonyítani, hogy a 68. bekezdés a) és b) pontjában említettek nem állnak fenn ⁽⁶⁵⁾. Az a) és b) pont alkalmazásának céljából a megnyilvánuló fogyasztást a Prodcom osztályozás ⁽⁶⁶⁾ megfelelő szintjén és rendszerint az EGT-re vonatkozóan kell meghatározni, vagy ha ez az információ nem áll rendelkezésre vagy nem releváns, akkor bármely más általánosan elfogadott és rendelkezésre álló statisztikai adatokkal bíró piaci felosztás alapján.

4.4. A támogatáshalmazozódás szabályai

71. A támogatási intenzitás 4.1. és 4.3. szakaszban meghatározott felső határai a teljes támogatásra érvényesek:
- amennyiben a támogatást egyidejűleg több regionális támogatási program alapján vagy ad hoc támogatással kombinálva nyújtják,
 - függetlenül attól, hogy a támogatás helyi, regionális, nemzeti vagy közösségi forrásból származik.
72. Ha a tárgyi vagy immateriális beruházási költségek alapján kiszámított támogatást a bérköltségek alapján kiszámított támogatással kombinálják, a támogatási intenzitás érintett régióra érvényes felső határát be kell tartani ⁽⁶⁷⁾.
73. Amennyiben a regionális támogatásra jogosult költségek egésze vagy egy része más célú támogatásra is jogosult, a költségek ezen részére vonatkozóan a kérdéses szabályok szerinti legkedvezőbb támogatási intenzitás alkalmazható.

⁽⁶²⁾ A termék megnyilvánuló fogyasztása a termelés plusz import mínusz exporttal egyenlő.

⁽⁶³⁾ Ezen iránymutatás hatálybalépését megelőzően a Bizottság további útmutatásokat dolgoz ki azon kritériumokról, amelyeket ezen értékelés során figyelembe fog venni.

⁽⁶⁴⁾ Ha egy beruházási projekt több különböző termék gyártását foglalja magában, akkor minden egyes terméket külön kell figyelembe venni.

⁽⁶⁵⁾ Ha a tagállam bizonyítja, hogy a támogatás kedvezményezettje új termékpiacot hoz létre, a 68. bekezdés a) és b) pontjában meghatározott elemzést nem kell elvégezni, és a támogatást a 67. bekezdésben található táblázat alapján hagyják jóvá.

⁽⁶⁶⁾ A Tanács 1991. december 19-i 3924/91/EGK rendelete az ipari termelés közösségi felmérésének létrehozásáról (HL L 374., 1991.12.31., 1. o.).

⁽⁶⁷⁾ Ez a feltétel akkor tekinthető teljesítettnek, ha az induló beruházáshoz nyújtott, a beruházás százalékában kifejezett támogatás és a bérköltségek százalékában kifejezett munkahely-teremtési támogatás összege nem lépi túl a 4.1. vagy a 4.3. szakaszban jelzettek alapján a régió számára megállapított felső határból eredő legkedvezőbb összeget.

74. Ha egy tagállam úgy határoz, hogy egy támogatási program alapján nyújtott állami támogatás egy másik program alapján nyújtott támogatással kombinálható, minden egyes programban meg kell határozni azt, hogy hogyan biztosítják a fent felsorolt feltételeknek való megfelelést.
75. Azonos elszámolható költségek tekintetében a regionális beruházási támogatás *de minimis* (csekély összegű) támogatással nem kumulálható a célból, hogy megkerüljék ezen iránymutatás maximális támogatási intenzitásra vonatkozó szabályait.

5. Működési támogatás ⁽⁶⁸⁾

76. Egy vállalat folyó kiadásainak csökkentésére irányuló regionális támogatás (működési támogatás) rendszerint nem megengedett. Kivételes esetben azonban a 87. cikk (3) bekezdésének a) pontja szerinti régiókban nyújthatnak ilyen támogatást, feltéve, hogy i) a regionális fejlődéshez való hozzájárulása és természete szempontjából indokolt, és ii) mértéke az általa enyhíteni kívánt hátrányokkal arányos ⁽⁶⁹⁾. A tagállam feladata, hogy bizonyítsa a hátrányok létezését és fontosságát ⁽⁷⁰⁾. Emellett a működési támogatás meghatározott formái elfogadhatóak az alacsony népsűrűségű és a legkevésbé lakott régiókban.
77. A működési támogatást általános elvként csak előre meghatározott elszámolható kiadásokkal vagy költségekkel ⁽⁷¹⁾ kapcsolatban lehet nyújtani, és azt a költségek bizonyos hányadára kell korlátozni.
78. A NACE kód J. szakaszában (65., 66. és 67. kód) és K. szakaszában (74. kód) meghatározott pénzügyi és vállalatcsoporton belüli tevékenységek sajátos természete miatt kicsi annak a valószínűsége, hogy az ezen tevékenységek esetében odaítélt működési támogatás elősegíti a regionális fejlődést, viszont magas a versenytorzítás kockázata, ahogyan ezt az állami támogatási szabályoknak a közvetlen üzleti adóztatással kapcsolatos intézkedésekre történő alkalmazásáról szóló bizottsági közlemény ⁽⁷²⁾ megállapítja. Ezért ezen iránymutatás alapján a Bizottság nem hagy jóvá működési támogatást a pénzügyi szolgáltatások ágazatban, vagy a vállalatcsoporton belüli tevékenységek esetében, kivéve, ha a támogatást valamennyi ágazat számára elérhető általános támogatási programok alapján nyújtják, amelyek célja a szállítási és foglalkoztatási többletköltségek ellentételezése. Az exportot elősegítő működési támogatás szintén nem engedélyezett.
79. Mivel a működési támogatás célja a regionális fejlődést gátló késedelmek és szűk keresztmetszetek oldása, a 80. és 81. bekezdésben foglaltak kivételével mindig átmenetinek és csökkenő szintűnek kell lennie, valamint a támogatást fokozatosan meg kell szüntetni, amikor megvalósul az érintett régiók reálkonvergenciája az EU gazdagabb térségeivel ⁽⁷³⁾.
80. Az előző bekezdés alóli kivételként a nem csökkenő szintű és nem korlátozott időtartamú működési támogatás is engedélyezhető, kizárólag az alábbi esetekben:
- a legtávolabbi régiókban, amennyiben a támogatás célja azon, a gazdasági tevékenységet érintő többletköltségek ellentételezése, amelyek a Szerződés 299. cikkének (2) bekezdésében rögzített tényezőkből adódnak, és amely tényezők tartóssága és együttes megjelenése súlyosan hátráltatja az ilyen régiók fejlődését (távoliság, szigeti jelleg, kis terület, nehéz terepviszonyok és klíma, néhány terméktől való gazdasági függőség) ⁽⁷⁴⁾,

⁽⁶⁸⁾ A regionális támogatás más formáihoz hasonlóan a működési támogatásra is vonatkoznak az egyes ágazatokban érvényes sajátos szabályok.

⁽⁶⁹⁾ A működési támogatást általában elszámolható beruházási költségekhez nem kapcsolódó adómentesség vagy társadalombiztosítási járulékok csökkentése formájában nyújtják.

⁽⁷⁰⁾ A Bizottság jelenleg tanulmányozza a legtávolabbi régiókban felmerülő többletköltségek értékelési módszertanának megvalósíthatóságát.

⁽⁷¹⁾ Például pótló beruházások, szállítási költségek vagy munkaerő-költségek.

⁽⁷²⁾ HL C 384., 1998.12.10., 3. o.

⁽⁷³⁾ A degresszivitás elvét akkor is figyelembe kell venni, ha egy már létező működési támogatási program helyébe lépő új programot jelentenek be. Ugyanakkor ezen elv alkalmazását tekintve megengedhető bizonyos rugalmasság olyan működési támogatási programok esetében, amelyek a 87. cikk (3) bekezdésének a) pontja szerinti régiók meghatározott térségeinek földrajzi hátrányait kívánják enyhíteni.

⁽⁷⁴⁾ Tekintettel azokra a kötöttségekre, amelyekkel a legtávolabbi régiók szembesülnek, kivéve a 78. bekezdésben említett eseteket, a Bizottság úgy ítéli meg, hogy a kedvezményezett forgalmának 10 %-áig terjedő működési támogatás egyedi indoklás nélkül nyújtható. A tagállamok feladata bizonyítani, hogy az ezen összeget meghaladó támogatás indokolt a regionális fejlődéshez való hozzájárulása szempontjából, és szintje arányos a 299. cikk (2) bekezdésében megjelölt tényezőkkel kapcsolatos, ellentételezni kívánt többletköltségekkel.

- a legkevésbé lakott régiókban, amennyiben a támogatás célja a folyamatos elnéptelenedés megakadályozása vagy csökkentése ⁽⁷⁵⁾. A legkevésbé lakott régiók a 8 fő négyzetkilométerenkénti vagy annál kisebb népsűrűségű NUTS II. régiók, vagy azok részei, beleértve az azonos népsűrűségi kritériumnak megfelelő kisebb szomszédos területeket.
81. Emellett a legtávolabbi régiókban és az alacsony népsűrűségű régiókban az alábbi feltételek teljesülése esetén jóváhagyható olyan nem csökkenő szintű és nem korlátozott időtartamú támogatás, amely a szállítási többletköltségek részleges ellentételezését szolgálja:
- A támogatás kizárólag a szállítási többletköltségek ellentételezésére szolgálhat, egyéb, szállítást támogató programok figyelembevételével. Miközben a támogatás összege reprezentatív alapon is számítható, a rendszeres túlkompenzálás nem megengedett.
 - Támogatás kizárólag a legtávolabbi régiókban és az alacsony népsűrűségű régiókban gyártott termékeknek az érintett ország határain belüli szállításával kapcsolatos többletköltségek tekintetében adható. Az exporttámogatás nem megengedett. Nem adható támogatás olyan gazdasági vállalkozások termékeinek szállításához vagy továbbításához, amelyek helye nem választható meg szabadon (ilyenek a kitermelő iparágak, vízerőművek stb. termékei).
 - Kizárólag a legtávolabbi régiókban a támogatás felhasználható elsődleges alapanyagoknak, nyersanyagoknak és közbenső termékeknek a gyártási helyről a régióban található végső feldolgozás helyére történő szállításával kapcsolatos költségek fedezésére.
 - A támogatásnak előzetesen objektíven számszerűsíthetőnek kell lennie egy támogatás/utas vagy támogatás/tonnakilométer arány alapján, és arról éves jelentést kell készíteni, amely többek között bemutatja ezen arány vagy arányok használatát.
 - A többletköltségeket a leggazdaságosabb szállítási mód, valamint az e szállítási móddal a termelés vagy feldolgozás helye és a kereskedelmi értékesítőhely között elérhető legrövidebb út alapján kell megállapítani, a környezettel kapcsolatos externális költségeket szintén figyelembe véve.
82. A működési támogatás szükségességét és szintjét minden esetben rendszeresen felül kell vizsgálni annak érdekében, hogy az érintett régió igényeinek való megfelelése hosszú távon biztosított legyen. Ezért a Bizottság működési támogatási programokat csak ezen irányelv érvényességi idejére hagy jóvá.
83. A működési támogatási programok kereskedelemre és versenyre gyakorolt hatásának ellenőrzése céljából a tagállamoknak minden évben jelentést kell készíteniük a működési támogatásban részesülő minden egyes NUTS II. régió vonatkozásában, amely az érintett régióban jóváhagyott minden működési támogatási programra lebontva tartalmazza az összköltséget vagy a becsült bevételkiesést, és amely megjelöli a működési támogatás tíz legnagyobb kedvezményezettjét ⁽⁷⁶⁾ az érintett régióban, megnevezve a kedvezményezettek ágazatát (ágazatait) és az általuk egyenként kapott támogatás összegét.

6. Újonnan létrehozott kisvállalkozások számára nyújtott támogatás

84. Miközben az újonnan létrehozott kisvállalkozások az EU egész területén nehézségekbe ütköznek, úgy tűnik, a támogatott régiók fejlődését a vállalkozási tevékenység viszonylag alacsony szintje, különösen az induló vállalkozások átlagosnál alacsonyabb aránya akadályozza. Ezért szükségesnek tűnik egy új támogatási forma bevezetése, amelyet a regionális beruházási támogatások mellett lehet nyújtani azzal a céllal, hogy a támogatott területeken ösztönözzék az új vállalkozások indítását és támogassák a kisvállalkozások fejlődésének korai szakaszát.

⁽⁷⁵⁾ A tagállam feladata bizonyítani, hogy a javasolt támogatás szükséges és alkalmas a folyamatos elnéptelenedés megakadályozására vagy annak csökkentésére.

⁽⁷⁶⁾ A kapott támogatás összege szempontjából.

85. A hatékony, célzott felhasználás biztosítása érdekében szükségesnek tűnik az ilyen típusú támogatás mértékét azon nehézségek alapján meghatározni, amelyekkel az egyes régiók szembenéznak. Emellett annak érdekében, hogy el lehessen kerülni a verseny elfogadhatatlan torzulását, beleértve a már meglévő vállalkozások kizorítását, a támogatást legalább a kezdeti időszakban szigorúan a kisvállalkozásokra kell korlátozni, összegét limitálni, és idővel csökkenteni kell.
86. Ennek megfelelően a Bizottság azokat a támogatási programokat hagyja jóvá, amelyek vállalkozásonként⁽⁷⁷⁾ legfeljebb 2 millió euró támogatást nyújtanak olyan kisvállalkozások számára, amelyek gazdasági tevékenységüket a 87. cikk (3) bekezdésének a) pontja szerinti mentességre jogosult régióban végzik, valamint amelyek vállalkozásonként legfeljebb 1 millió euró támogatást nyújtanak olyan kisvállalkozások számára, amelyek gazdasági tevékenységüket a 87. cikk (3) bekezdésének c) pontja szerinti mentességre jogosult régióban végzik. Az újonnan létrehozott kisvállalkozások számára nyújtott éves támogatás nem lépheti túl a fent említett egy vállalkozásra jutó támogatás teljes összegének 33 %-át.
87. Az elszámolható költségek a vállalkozás létrehozásához közvetlenül kapcsolódó jogi, tanácsadási, konzultációs és adminisztratív költségek, valamint – amennyiben a vállalkozás létrehozását követő első öt évben merülnek fel – a következő költségek⁽⁷⁸⁾:
- a külső finanszírozás kamata és a saját tőkére jutó osztalék, amennyiben a referenciárátát nem haladja meg,
 - a termelési létesítmény/felszerelés bérleti díja,
 - energia-, víz- és fűtési díj, valamint (a hozzáadottérték-adón és a gazdasági tevékenységből származó bevételekre kivetett adónemeken kívüli) adók és adminisztratív díjak,
 - az értékcsökkenés, a termelési létesítmény/felszerelés lízingdíja, valamint a bérköltségek, ideértve a kötelező társadalombiztosítási terheket, szintén az elszámolható költségek közé tartozhatnak, amennyiben az alapul szolgáló beruházás vagy a munkahelyteremtés és -felvétel nem részesült egyéb támogatásban.
88. A támogatási intenzitás nem lépheti túl
- az elszámolható költségek 35 %-át a vállalkozás megalakulását követő első három évben, illetve 25 %-át az ezt követő két évben a 87. cikk (3) bekezdése a) pontjának hatálya alá tartozó régiókban,
 - az elszámolható költségek 25 %-át a vállalkozás megalakulását követő első három évben, illetve 15 %-át az ezt követő két évben a 87. cikk (3) bekezdése c) pontjának hatálya alá tartozó régiókban.
89. A fenti támogatási intenzitások 5 %-kal növelhetők azon 87. cikk (3) bekezdése a) pontjának hatálya alá eső régiókban, ahol az egy főre jutó GDP az EU-25 átlagának 60 %-ánál kevesebb, azon régiókban, ahol a népsűrűség alacsonyabb, mint 12,5 lakos négyzetkilométerenként, valamint az 5 000 főnél kevesebb lakosú kis szigetek és más ilyen méretű, hasonlóan elszigetelt közösségek esetében.
90. A tagállamoknak létre kell hozniuk a szükséges rendszert annak biztosítása érdekében, hogy ne lépjenek túl a támogatási összeg felső határát, valamint az érintett elszámolható költségekre vonatkozó megfelelő támogatási intenzitást. Kiemelendő, hogy az e fejezetben leírt támogatás nem kumulálható más állami támogatással (beleértve a *de minimis* támogatást) a célból, hogy megkerüljék a támogatási intenzitásra vagy összegre vonatkozó szabályokat
91. A kizárólag az újonnan létrehozott kisvállalkozások számára nyújtott támogatás arra ösztönözheti a már létező kisvállalkozásokat, hogy megszűnjenek, és e támogatás elnyerése céljából újra megalakuljanak. A tagállamoknak tisztában kell lenniük ezzel a kockázattal és e problémát elkerülő támogatási programokat kell kialakítaniuk, például a nemrég megszűnt vállalkozások tulajdonosai által benyújtott kérelmek korlátozása által.

⁽⁷⁷⁾ A támogatható vállalkozások azok a 364/2004/EK bizottsági rendelet I. mellékletének 2. cikke vagy bármely ezt felváltó rendelet értelmében vett kisvállalkozások, amelyek a 364/2004/EK bizottsági rendelet mellékletének 3. cikke értelmében önállóak és amelyek kevesebb mint öt évvel ezelőtt alakultak.

⁽⁷⁸⁾ A hozzáadottérték-adó és a közvetlen üzleti nyereség/jövedelemadó nem tartozik az elszámolható költségek közé.

7. Átmeneti rendelkezések

7.1. A támogatási intenzitás csökkentése a 2007. január 1-je után is a 87. cikk (3) bekezdése a) pontjának hatálya alá tartozó régiókban

92. Amennyiben ezen iránymutatás végrehajtása a maximális támogatási intenzitás több mint (nettóról bruttó) 15 százalékpontos⁽⁷⁹⁾ csökkenéséhez vezet, a csökkentést két szakaszban is végre lehet hajtani, először legalább 10 százalékpontos csökkentéssel 2007. január 1-én, és a hátralevő csökkenéssel 2011. január 1-én.

7.2. A támogatási intenzitás csökkentése a „gazdasági fejlődés” régiókban

93. Feltéve, hogy az érintett területeket a tagállamok a 87. cikk (3) bekezdésének c) pontja alapján regionális támogatásra jogosultként javasolják a teljes 2007–2013 időszakra, a támogatási intenzitás csökkentése a „gazdasági fejlődés” régiókban két szakaszban történhet. Legalább (nettóról bruttó) 10 százalékpontos csökkentés alkalmazandó 2007. január 1-én. Amennyiben az ezen iránymutatás szerinti támogatási intenzitás eléréséhez szükséges, a végső csökkentést legkésőbb 2011. január 1-én kell elvégezni⁽⁸⁰⁾.

7.3. A működési támogatás fokozatos megszüntetése

94. Azon régiók esetében, amelyekben a 87. cikk (3) bekezdése a) pontja szerinti jogosultságuk elvesztéséből adódóan a továbbiakban nem nyújtható működési támogatás, a Bizottság elfogadhatja a működési támogatási programoknak – az ilyen támogatások nyújtására vonatkozó jogosultság elvesztésének időpontjától számított kétéves időszak folyamán történő – lineáris megszüntetését.

7.4. A 87. cikk (3) bekezdésének c) pontja szerinti régiók fokozatos kivonása

95. Ezen iránymutatás hatályba lépését követően számos régió elveszíti a regionális beruházási támogatásra való jogosultságát. Annak érdekében, hogy elősegítsék ezen régiók zavartalan átmenetét a horizontális állami támogatások megreformált rendszerébe, amely az állami támogatási akcióterv keretében fokozatosan kerül bevezetésre, a tagállamok – kivételes esetben – további régiókat jelölhetnek ki, amelyek 2009. január 1-ig jogosultak a 87. cikk (3) bekezdésének c) pontja szerinti regionális támogatásra, amennyiben a következő feltételek teljesülnek:

- az érintett régiók 2006. december 31-én a 87. cikk (3) bekezdésének c) pontja szerint jogosultak voltak regionális támogatásra,
- a 87. cikk (3) bekezdésének c) pontja szerint regionális beruházási támogatásra jogosult régiók össznépessége, amely a 27. és 28. bekezdés szerinti népességi lefedettségéből, valamint a jelen rendelkezés szerint kijelölt régiók népességéből adódik, nem haladhatja meg a 87. cikk (3) bekezdésének c) pontja szerint az adott tagállamban 2006. december 31-én regionális támogatásra jogosult népesség 66 %-át⁽⁸¹⁾,
- az e rendelkezéssel összhangban kijelölt további régiókban a megengedett maximális támogatási intenzitás nem lépheti túl a 10 %-ot.

⁽⁷⁹⁾ Azaz 50 % nettó támogatási egyenértékről 30 % bruttó támogatási egyenértékre.

⁽⁸⁰⁾ Mivel a 2000–2006 közötti időszakban Észak-Írország a regionális támogatási iránymutatás specifikus rendelkezéseinek előnyeit élvezte, az azonos átmeneti rendelkezések alkalmazása szintén indokolt.

⁽⁸¹⁾ A 87. cikk (3) bekezdésének c) pontja alapján 2006. december 31-én regionális támogatásra jogosult és más rendelkezések értelmében ezen iránymutatás szerint támogatható régiók levonásával (statisztikai hatás által érintett régiók, gazdasági fejlődés régiók és alacsony népsűrűségű régiók). Az így adódó regionális támogatási lefedettséget az V. melléklet tartalmazza.

8. Regionális támogatási térképek és a megfelelés megállapítása

96. Egy tagállamnak a különböző mentességek szerint regionális beruházási támogatásra jogosult régiói, valamint az induló beruházásokhoz nyújtott támogatás intenzitásának az egyes régiókra jóváhagyott felső határai ⁽⁸²⁾ együttesen képezik a tagállam regionális támogatási térképét. A regionális támogatási térkép meghatározza a vállalkozás-alapításhoz nyújtott támogatásra jogosult régiókat is. A működési támogatási programokra a regionális támogatási térkép nem terjed ki, ezek értékelése eseti alapon történik a tagállamok által a Szerződés 88. cikke (3) bekezdésének megfelelően tett bejelentés alapján.
97. Az Európai Közösségek Bírósága úgy határozott, hogy a Bizottság „döntései”, amelyekkel az egyes tagállamok regionális támogatási térképét elfogadja, a regionális támogatásra vonatkozó iránymutatás szerves részeként értendők és csak azzal a feltétellel tekinthetők kötelező erejűnek, ha a tagállamok ezeket elfogadták. ⁽⁸³⁾
98. Továbbá emlékeztetni kell arra, hogy a regionális támogatási térképek meghatározzák a regionális támogatásokat a Szerződés 88. cikkének (3) bekezdése szerinti bejelentési kötelezettség alól mentesítő csoportmentesség hatókörét is, függetlenül attól, hogy a támogatást a 70/2001/EK bizottsági rendelet ⁽⁸⁴⁾ alapján, vagy a regionális támogatás más formáira vonatkozó lehetséges jövőbeni rendelet alapján nyújtják. A 994/1998/EK rendelet 1. cikke (1) bekezdésének b) pontja ⁽⁸⁵⁾ ugyanis csak „a regionális támogatások nyújtása tekintetében a Bizottság által az egyes tagállamok számára jóváhagyott térképnek megfelelő támogatások” mentességéről rendelkezik.
99. Ezen iránymutatás alapján, a tagállamok társadalmi-gazdasági helyzetétől függően, a regionális támogatási térkép a következőket foglalja magában:
1. Azon régiók, amelyek az ezen iránymutatás által meghatározott kritériumok alapján kijelölhetők, és amelyek vonatkozásában a maximális támogatási intenzitást ezen iránymutatás megszabja. Ezek a 87. cikk (3) bekezdésének a) pontja szerinti mentességre jogosult régiók és a statisztikai hatás által érintett régiók.
 2. Azon régiók, amelyeket a tagállamok a 87. cikk (3) bekezdésének c) pontja szerinti regionális támogatásra jelölnek ki a 3.4.1. szakasszal összhangban megállapított népességi lefedettség határáig.
100. Feltéve, hogy tiszteletben tartják a jelen iránymutatásban meghatározott feltételeket, természetesen a tagállamok felelőssége annak eldöntése, hogy kívánnak-e regionális beruházási támogatást nyújtani, és ha igen, milyen mértékben. Ennek megfelelően ezen iránymutatás közzététele után a lehető leghamarabb, a 88. cikk (3) bekezdésével összhangban, minden tagállamnak be kell jelentenie a Bizottságnak a teljes területét lefedő regionális támogatási térképét.
101. A Bizottság a bejelentéseket az EK-Szerződés 88. cikke (3) bekezdésében meghatározott eljárással összhangban vizsgálja meg. A vizsgálat befejezését követően a Bizottság a jóváhagyott regionális támogatási térképeket az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* teszi közzé. E térképek 2007. január 1-én, vagy ennél későbbi közzétételük esetén annak időpontjában lépnek hatályba, és ezen iránymutatás szerves részének tekintendők.
102. A bejelentésben egyértelműen meg kell jelölni a 87. cikk (3) bekezdésének a) vagy c) pontja alapján jogosultságra javasolt régiókat és a nagyvállalatok számára tervezett támogatási intenzitást, figyelembe véve a regionális támogatás felső határának kiigazítását nagyberuházási projektek esetén. Amennyiben egyes régiók esetében átmeneti szabályok alkalmazandók, illetve a támogatási intenzitás változása várható, a megfelelő időszakokat és támogatási intenzitásokat részletezni kell.

⁽⁸²⁾ Az egyedileg bejelentendő, nagyberuházási projektekhez nyújtott támogatások esetében a 67. bekezdés szerint módosítva.

⁽⁸³⁾ A C-242/00. sz. Németország kontra Bizottság ügyben 2002. június 18-án hozott ítélet.

⁽⁸⁴⁾ A 70/2001/EK bizottsági rendelet alkalmazási körének a kutatási és fejlesztési támogatásokra történő kiterjesztése tekintetében való módosításáról szóló, 2004. február 25-i 364/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 63., 2004.2.28., 22. o.) módosított, az EK-Szerződés 87. és 88. cikkének a kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra való alkalmazásáról szóló, 2001. január 12-i 70/2001/EK bizottsági rendelet (HL L 10., 2001.1.13., 33. o.).

⁽⁸⁵⁾ A Tanács 1998. május 7-i 994/98/EK rendelete az Európai Közösséget létrehozó szerződés 92. és 93. cikkének a horizontális állami támogatás bizonyos kategóriáira való alkalmazásáról (HL L 142., 1998.5.14., 1. o.).

103. Mivel a 87. cikk (3) bekezdése a) pontja szerint támogatásra jogosult régiók és a statisztikai hatás által érintett régiók kijelölése exogén módon történik NUTS II. szinten, rendszerint nem szükséges részletes társadalmi-gazdasági adatokat rendelkezésre bocsátani. Ugyanakkor a gazdasági fejlődés, az alacsony népsűrűségű és a határmenti régiók kivételével részletes információt kell szolgáltatni a 87. cikk (3) bekezdése c) pontjának hatálya alá eső régiók kijelölésének indoklására, beleértve az érintett régiók részletes meghatározását, a népességi adatokat, a GDP-re és a munkanélküliségi rátára vonatkozó régiós adatokat, és bármilyen más releváns információt.
104. A hosszú távú regionális fejlődéshez alapvetően szükséges folyamatosság biztosítása érdekében a tagállamok által bejelentett régiók listája általános elvként a 2007–2013-es időszak egészére szól. Ugyanakkor ez 2010-ben félidős felülvizsgálat tárgyát képezheti. Azon tagállamoknak, amelyek módosítani kívánják a 87. cikk (3) bekezdésének c) pontja szerint támogatásra jogosult régiók listáját vagy az alkalmazandó támogatási intenzitásokat, legkésőbb 2010. április 1-ig ezt be kell jelenteniük a Bizottságnak. A régiókkal kapcsolatos ilyen változtatások nem haladhatják meg a 87. cikk (3) bekezdésének c) pontja szerint a tagállamoknak engedélyezett teljes lefedettség 50 %-át. A statisztikai hatás által érintett régiók kivételével azok a régiók, amelyek e félidős felülvizsgálat eredményeként elveszítik jogosultságukat a regionális támogatásra, nem jogosultak átmeneti támogatásra. Emellett a tagállamok bármikor kérvényezhetik a Bizottságtól további régiók felvételét a támogatásra jogosult régiók listájára mindaddig, amíg a meghatározott népességi lefedettséget el nem érik.

9. Hatályba lépés, végrehajtás, átláthatóság és felülvizsgálat

105. A Bizottság ezen iránymutatást minden 2006. december 31. után odaítélt regionális támogatásra kívánja alkalmazni. A 2007 előtt odaítélt vagy nyújtott regionális támogatást az 1998. évi nemzeti regionális támogatásról szóló iránymutatással összhangban értékeli.
106. Mivel a 2006. december 31. utáni nemzeti regionális támogatási programokról vagy az ez után odaítélendő ad hoc támogatásokról szóló bejelentéseknek összhangban kell lenniük a regionális támogatási térképpel, azokat nem lehet teljesnek tekinteni mindaddig, amíg a 8. szakaszban leírt eljárással összhangban az érintett tagállam regionális támogatási térképét el nem fogadták. Ennek megfelelően a Bizottság az érintett tagállam regionális támogatási térképének elfogadásáig nem vizsgálja meg a 2006. december 31. után alkalmazandó regionális támogatási programok vagy az ezen időpont után odaítélendő ad hoc támogatások bejelentéseit⁽⁸⁶⁾. Ugyanez érvényes az ezen iránymutatás 6. szakaszában említett, újonnan létrehozott kisvállalkozásokat célzó támogatási programokra is.
107. A Bizottság úgy ítéli meg, hogy ezen iránymutatás végrehajtása a Közösségen belül a regionális támogatásra vonatkozó szabályok lényegi változásához vezet. Emellett az Európai Unió megváltozott gazdasági és társadalmi viszonyainak fényében szükségesnek tűnik a regionális támogatási programok – beleértve mind a beruházási támogatási, mind a működési támogatási programokat – további indokoltságának és hatékonyságának felülvizsgálata. Ezen okok miatt a Bizottság a tagállamoknak a következő megfelelő intézkedéseket javasolja a Szerződés 88. cikkének (1) bekezdése alapján:
- A tagállamok a 364/2004/EK rendelettel⁽⁸⁷⁾ módosított, az EK-Szerződés 87. és 88. cikkének a kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról szóló 70/2001/EK rendelet 10. cikke (2) bekezdésének⁽⁸⁸⁾ és az EK-Szerződés 87. és 88. cikkének a foglalkoztatáshoz nyújtott állami támogatásra történő alkalmazásáról szóló 2204/2002/EK rendelet 11. cikke (2) bekezdésének⁽⁸⁹⁾ sérelme nélkül valamennyi meglévő regionális támogatási program alkalmazását időben a 2006. december 31-ig megítélt támogatásokra korlátozzák.

⁽⁸⁶⁾ A Bizottság tájékoztatja a tagállamokat arról, hogy a bejelentési kötelezettség lehető legnagyobb mértékben való könnyítése érdekében, a 994/1998/EK rendelet által ráruházott hatáskör alkalmazásával szándékában áll az érintett tagállamok számára elfogadott nemzeti regionális támogatási térképnek megfelelő minden átlátható regionális támogatási programot mentesíteni az EK-Szerződés 88. cikke (3) bekezdése szerinti bejelentés alól. Az ad hoc egyedi támogatás és a működési támogatási program nem mentesül a bejelentési kötelezettség alól. Ezen felül a nagyszámú, egyedi támogatási projektekre vonatkozó, ezen irányelvek 4.3. szakaszában rögzített tájékoztatási és egyedi bejelentési kötelezettség továbbra is érvényes a bejelentés alól mentesített programok alapján nyújtott támogatások esetében is.

⁽⁸⁷⁾ HL L 63., 2004.2.28., 22. o.

⁽⁸⁸⁾ HL L 10., 2001.1.13., 33. o.

⁽⁸⁹⁾ HL L 337., 2002.12.13., 3. o.

- Amennyiben a környezetvédelmi támogatási programok a környezetvédelem állami támogatásáról szóló közösségi iránymutatás 29. lábjegyzete ⁽⁹⁰⁾ értelmében lehetővé teszik regionális beruházási támogatás nyújtását környezetvédelmi beruházásokhoz, a tagállamok módosítják a megfelelő támogatási programokat annak biztosítása érdekében, hogy 2006. december 31. után csak abban az esetben legyen nyújtható támogatás, ha az megfelel a támogatás odaítélésének időpontjában érvényes új regionális támogatási térképnek.
- A tagállamok szükség szerint módosítják egyéb meglévő támogatási programjaikat annak biztosítása érdekében, hogy 2006. december 31. után a képzési, a kutatás-fejlesztési, vagy a környezetvédelmi támogatás esetén nyújtható regionális pótlékok alkalmazása csak olyan területeken legyen lehetséges, amelyek a 87. cikk (3) bekezdésének a) vagy c) pontja értelmében a Bizottság által elfogadott, a támogatás odaítélése időpontjában érvényes regionális támogatási térképeknek megfelelően támogatásra jogosultak.

A Bizottság fel fogja kérni a tagállamokat, hogy e javaslatok elfogadását egy hónapon belül jelezzék.

108. Ezen felül a Bizottság úgy ítéli meg, hogy a kibővült unióban a regionális támogatások átláthatóságának növelése céljából további intézkedések szükségesek. Különösen szükségesnek tűnik annak biztosítása, hogy a tagállamok, a gazdasági szereplők, az érdekelt felek és a maga Bizottság is könnyen hozzáférhessenek minden, az Európai Unióban alkalmazandó regionális támogatási program teljes szövegéhez. A Bizottság szerint ezt egymáshoz kapcsolódó internetes oldalak létrehozásával könnyen el lehet érni. Ebből kifolyólag a regionális támogatási programok vizsgálata során a Bizottság felkéri a tagállamokat, vállaljanak kötelezettséget arra, hogy a végleges támogatási program teljes szövegét közzéteszik az interneten, és a közlemény internetes címét közlik a Bizottsággal. Azon projektek, amelyek esetében a program közzététele előtt merültek fel költségek, nem jogosultak regionális támogatásra.
109. A Bizottság ezen iránymutatást bármikor felülvizsgálhatja vagy módosíthatja, amennyiben ez a versenypolitikával összefüggő okok, vagy más közösségi politikák és nemzetközi kötelezettségek figyelembevétele miatt szükségessé válik.

⁽⁹⁰⁾ HL C 37., 2001.2.3., 3. o.

I. MELLÉKLET

Az acélipar meghatározása

Ezen iránymutatás alkalmazásában az acélipar az alább felsorolt acélipari termékek gyártásával foglalkozó vállalkozásokat foglalja magában:

Termék	Kombinált nómenklátúra kód ⁽¹⁾
Nyersvas	7201
Ferroötvözetek	7202 11 20, 7202 11 80, 7202 99 11
Vasérből közvetlen fémkiválasztással nyert termék és más szivacsos vas tömb	7203
Vas és nem ötvözött acél	7206
Félkész termékek vasból vagy nem ötvözött acélból	7207 11 11, 7207 11 14, 7207 11 16, 7207 12 10, 7207 19 11, 7207 19 14, 7207 19 16, 7207 19 31, 7207 20 11, 7207 20 15, 7207 20 17, 7207 20 32, 7207 20 51, 7207 20 55, 7207 20 57, 7207 20 71
Síkhengerelt termékek vasból vagy nem ötvözött acélból	7208 10 00, 7208 25 00, 7208 26 00, 7208 27 00, 7208 36 00, 7208 37, 7208 38, 7208 39, 7208 40, 7208 51, 7208 52, 7208 53, 7208 54, 7208 90 10, 7209 15 00, 7209 16, 7209 17, 7209 18, 7209 25 00, 7209 26, 7209 27, 7209 28, 7209 90 10, 7210 11 10, 7210 12 11, 7210 12 19, 7210 20 10, 7210 30 10, 7210 41 10, 7210 49 10, 7210 50 10, 7210 61 10, 7210 69 10, 7210 70 31, 7210 70 39, 7210 90 31, 7210 90 33, 7210 90 38, 7211 13 00, 7211 14, 7211 19, 7211 23 10, 7211 23 51, 7211 29 20, 7211 90 11, 7212 10 10, 7212 10 91, 7212 20 11, 7212 30 11, 7212 40 10, 7212 40 91, 7212 50 31, 7212 50 51, 7212 60 11, 7212 60 91
Melegen hengerelt rúd vasból vagy nem ötvözött acélból, szabálytalanul felgöngyölt tekercsben	7213 10 00, 7213 20 00, 7213 91, 7213 99
Egyéb rúd vasból és nem ötvözött acélból	7214 20 00, 7214 30 00, 7214 91, 7214 99, 7215 90 10
Szögvas, idomvas és egyéb szelvény vasból vagy nem ötvözött acélból	7216 10 00, 7216 21 00, 7216 22 00, 7216 31, 7216 32, 7216 33, 7216 40, 7216 50, 7216 99 10
Rozsdamentes acél	7218 10 00, 7218 91 11, 7218 91 19, 7218 99 11, 7218 99 20
Síkhengerelt termék rozsdamentes acélból	7219 11 00, 7219 12, 7219 13, 7219 14, 7219 21, 7219 22, 7219 23 00, 7219 24 00, 7219 31 00, 7219 32, 7219 33, 7219 34, 7219 35, 7219 90 10, 7220 11 00, 7220 12 00, 7220 20 10, 7220 90 11, 7220 90 31
Rúd rozsdamentes acélból	7221 00, 7222 11, 7222 19, 7222 30 10, 7222 40 10, 7222 40 30
Síkhengerelt termék más ötvözött acélból	7225 11 00, 7225 19, 7225 20 20, 7225 30 00, 7225 40, 7225 50 00, 7225 91 10, 7225 92 10, 7225 99 10, 7226 11 10, 7226 19 10, 7226 19 30, 7226 20 20, 7226 91, 7226 92 10, 7226 93 20, 7226 94 20, 7226 99 20

Termék	Kombinált nomenklatúra kód ⁽¹⁾
Rúd más ötvöztött acélból	7224 10 00, 7224 90 01, 7224 90 05, 7224 90 08, 7224 90 15, 7224 90 31, 7224 90 39, 7227 10 00, 7227 20 00, 7227 90, 7228 10 10, 7228 10 30, 7228 20 11, 7228 20 19, 7228 20 30, 7228 30 20, 7228 30 41, 7228 30 49, 7228 30 61, 7228 30 69, 7228 30 70, 7228 30 89, 7228 60 10, 7228 70 10, 7228 70 31, 7228 80
Vas szádpalló	7301 10 00
Sín és sínaljzat (keresztkenyel)	7302 10 31, 7302 10 39, 7302 10 90, 7302 20 00, 7302 40 10, 7302 10 20
Varrat nélküli cső, csővezeték és üreges profil	7303, 7304
Hegesztett cső vasból vagy acélból, amely külső átmérője meghaladja a 406,4 mm-t	7305

⁽¹⁾ HL L 279., 2001.10.23., 1. o.

II. MELLÉKLET

A szintetikus szál ipar meghatározása

Ezen iránymutatás alkalmazásában a szintetikus szál ipar meghatározása a következő:

- végső felhasználástól függetlenül a poliészter, poliamid, akril és polipropilén alapú szálak és fonalak valamennyi generikus fajtájának extrudálása és texturálása, vagy
- polimerizáció (beleértve a polikondenzációt), amennyiben az alkalmazott felszerelés tekintetében extrudálással együtt zajlik, vagy
- bármely kiegészítő ipari eljárás, amely a kedvezményezett, vagy ugyanannak a csoportnak más vállalata által felállított extrudálási/texturálási kapacitással összefügg, és amely az érintett üzleti tevékenységben, az alkalmazott gépek tekintetében, rendszerint az ilyen kapacitás részét képezi.

III. MELLÉKLET

A 65. bekezdésben kért, a nagyberuházási projektek támogatására vonatkozó összefoglaló információk benyújtásához alkalmazandó űrlap

1. A támogatás kedvezményezettje (a támogatásban részesülő vállalkozás/vállalkozások neve):
2. A támogatási program hivatkozási száma (azon létező támogatási program vagy programok bizottsági hivatkozási száma, amelyek alapján a támogatást odaítélik):
3. A támogatást nyújtó állami szerv/szervek (a támogatást odaítélő hatóság vagy hatóságok neve és elérhetősége):
4. A tagállam, ahol a beruházás megvalósul:
5. A régió (NUTS III. szint), ahol a beruházás megvalósul:
6. A helyhatóság (előzőleg NUTS V. szint, jelenleg LAU 2), ahol a beruházás megvalósul:
7. A projekt típusa (új létesítmény felállítása, meglévő létesítmény bővítése, meglévő létesítmény termelésének további, új termékekkel történő diverzifikációja, meglévő létesítmény teljes termelési folyamatának alapvető megváltoztatása):
8. A beruházás alapján előállított termékek vagy szolgáltatások (a PRODCOM/NACE nomenklatúra, vagy a szolgáltatási szektorban megvalósuló projektek esetén a CPA nomenklatúra alapján):
9. A beruházási projekt rövid leírása:
10. A beruházás diszkontált elszámolható költsége (euróban):
11. Diszkontált (bruttó) támogatási összeg euróban:
12. Támogatási intenzitás (BTE %-ban):
13. A javasolt támogatás kifizetéséhez csatolt feltételek (amennyiben vannak ilyenek):
14. A projekt megkezdésének és befejezésének tervezett időpontja:
15. A támogatás odaítélésének dátuma:

IV. MELLÉKLET

A 87. cikk (3) bekezdésének c) pontja szerint támogatott területek népességéből való tagállami részesedés meghatározásának módszere

A támogatásra jogosult népesség meghatározásának vezérelve a tagállamokon belüli és a tagállamok közötti **regionális különbségek fokának** figyelembevétele.

Ezen **különbségeket** két mutató, a vásárlóerő-paritáson kifejezett egy főre jutó bruttó hazai termék (**GDP/fő VEP-n**) és a **munkanélküliségi ráta** alapján állapítják meg. Az egyenlőtlenségek e módszer alapján történő kiszámítása során figyelmen kívül hagyják a 87. cikk (3) bekezdésének a) pontja szerint támogatható régiókat, a „statisztikai hatás” régiókat, továbbá a „gazdasági fejlődés” és az alacsony népsűrűségű régiókat. A számítások során a hozzáférhető adatokkal rendelkező legutóbbi három év – azaz tagállami és EU-25 szinten az egy főre jutó GDP tekintetében a 2000–2002 időszak, a munkanélküliség tekintetében a 2001–2003 időszak – átlagát használják fel.

A módszer három egymást követő lépésből áll:

I. lépés

Az említett különbségek vizsgálatára két **küszöbérték alkalmazásával kerül sor**. A NUTS III. szintű régiókban a GDP nem haladhatja meg a nemzeti átlag 85 %-át, vagy a munkanélküliségi rátának magasabbnak kell lennie a nemzeti átlag 115 %-ánál (tagállam = 100). A munkanélküliségi rátát illetően elégséges különbségről beszélhetünk, ha a kérdéses régióban a munkanélküliségi ráta 50 %-kal magasabb a nemzeti átlagnál.

II. lépés

A tagállam relatív, az EU-25 átlagához viszonyított helyzetének figyelembevétele érdekében az egy főre jutó GDP esetében 85 %-os, a munkanélküliség esetében pedig 115 %-os küszöb a következő képletek szerint módosul:

$$\text{Kiigazított GDP küszöb: } GDP = 85 \times \left(\frac{1 + \frac{100}{RMS}}{2} \right)$$

$$\text{Kiigazított munkanélküliség küszöb: } \text{Munkanélküliség} = \text{MIN} \left[150; 115 \times \left(\frac{1 + \frac{100}{RMS}}{2} \right) \right]$$

ahol RMS a tagállam relatív helyzete az EU25 átlaghoz viszonyítva százalékban megadva.

E kiigazítások bevezetése azt jelenti, hogy a gazdagabb tagállamok régióinak a nemzeti átlaggal összevetve alacsonyabb egy főre jutó GDP-vel kell rendelkezniük annak érdekében, hogy az elégséges különbség feltételének megfeleljenek. Az alacsony munkanélküliségű tagállamok régióinak pedig magasabb munkanélküliséggel kell rendelkezniük, bár a felső határt a 150 %-os relatív munkanélküliségi szint jelenti. Ezzel ellentétben, a szegényebb tagállamok régióinak egy főre jutó GDP-je magasabb lehet 85 %-nál, és a magas munkanélküliséggel küzdő tagállamok régiói megfelelhetnek az elégséges különbség feltételnek 115 %-nál alacsonyabb relatív munkanélküliségi szinttel is.

A kiigazító képletek alkalmazásának példái

Hollandia relatív helyzete (EU25 = 100): egy főre jutó GDP 122,5; munkanélküliség 32,9

Az említett kiigazító képlet alkalmazása után Hollandia esetében a küszöb 85 %-ról 77,2 %-ra módosul az egy főre jutó GDP és 115 %-ról 150 %-ra a munkanélküliség tekintetében.

Görögország relatív helyzete (EU25 = 100): egy főre jutó GDP 74,5; munkanélküliség 111,7

Az említett kiigazító képlet alkalmazása után Görögország esetében a küszöb 85 %-ról 99,5 %-ra módosul az egy főre jutó GDP és 115 %-ról 109 %-ra a munkanélküliség tekintetében.

III. lépés

A következő lépésben azt kell ellenőrizni, hogy a 87. cikk (3) bekezdésének a) pontja alapján regionális támogatásra nem jogosult, illetve a 87. cikk (3) bekezdésének c) pontja szerinti régióként specifikusan nem kijelölt régiók közül melyek felelnek meg az elégséges különbség kritériumainak. Az ezen kritériumoknak megfelelő minden NUTS III. régió népességét összeadják minden egyes tagállam esetében. Ezután az EU-25-re kiszámítják az ezen kritériumoknak megfelelő területek teljes népességét, valamint ebből a tagállamokra jutó százalékot. A megfelelő százalékokat tekintik a megengedett népességi lefedettség **felosztási kulcsának**.

Ha a Bizottság határozata az, hogy a támogatott területek népességi lefedettsége az EU-25 42 %-a legyen, akkor a 87. cikk (3) bekezdésének a) pontja szerint támogatott és a 87. cikk (3) bekezdésének c) pontja szerinti, automatikusan kijelölt területek népességét ebből a számból levonják. A tagállamok között a fennmaradó mennyiséget a **felosztási kulcs** alapján osztják el.

Ezen kívül, azért is, mivel nem lehetséges regionális eltéréseket vizsgálni azon tagállamok esetében (Luxemburg és Ciprus), ahol nem létezik NUTS III. szintű regionális felosztás, egy biztonsági háló alkalmazására kerül sor, amely garantálja, hogy egyetlen tagállam esetében sem csökken a támogatott területek (a 87. cikk (3) bekezdésének a) és c) pontja szerinti régiók együttesen) népességi lefedettsége az 1998. évi regionális támogatásról szóló iránymutatás szerinti lefedettség 50 %-a alá. A cél annak biztosítása, hogy minden tagállam számára rendelkezésre álljon egy olyan keret, amely elegendő rugalmasságot biztosít egy hatékony regionális fejlesztési politika megvalósításához.

V. MELLÉKLET

Regionális támogatási lefedettség, 2007–2013

Belgium	Régiók	GDP/fő ⁽¹⁾	Lefedett népesség
87. cikk (3) bekezdés a) pont	...		
Statisztikai hatás régiók	Hainaut	75,45	
			12,4 %
87. cikk (3) bekezdés c) pont			13,5 %
Teljes népességi lefedettség 2007-2013			25,9 %

(¹) Egy főre jutó GDP 2000–2002, vásárlóerő-paritáson (VEP), EU-25=100 (az Eurostat 2005. április 7-i 47/2005 számú sajtóközleménye).

Cseh Köztársaság	Régiók	GDP/fő	Lefedett népesség
87. cikk (3) bekezdés a) pont	Közép-Morvaország	52,03	
	Északnyugat	53,29	
	Közép-Csehország	54,35	
	Morvaszilézia	55,29	
	Északkelet	55,59	
	Délkelet	58,17	
	Délnyugat	60,41	
			88,6 %
Statisztikai hatás régiók			
87. cikk (3) bekezdés c) pont			
Teljes népességi lefedettség 2007–2013			88,6 %
A 87. cikk (3) bekezdésének c) pontja szerinti átmeneti kiegészítő lefedettség 2007–2008			7,7 %

Dánia	Lefedett népesség
87. cikk (3) bekezdés a) pont	
Statisztikai hatás régiók	
87. cikk (3) bekezdés c) pont	8,6 %
Teljes népességi lefedettség 2007–2013	8,6 %
A 87. cikk (3) bekezdésének c) pontja szerinti átmeneti kiegészítő lefedettség 2007–2008	2,7 %

Németország	Régiók	GDP/fő	Lefedett népesség
87. cikk (3) bekezdés a) pont	Dessau	65,99	
	Chemnitz	69,63	
	Északkelet-Brandenburg	70,64	
	Magdeburg	72,27	
	Mecklenburg-Előpomeránia	72,56	
	Tübingia	73,10	
	Drezda	74,95	
			12,5 %
Statistikai hatás régiók	Halle	75,07	
	Lipcse	77,12	
	Délnyugat-Brandenburg	77,45	
	Lüneburg	81,80	
			6,1 %
87. cikk (3) bekezdés c) pont			11,0 %
Teljes népességi lefedettség 2007-2013			29,6 %
Észtország	Régiók	GDP/fő	Lefedett népesség
87. cikk (3) bekezdés a) pont	Észtország	44,94	100 %
Görögország	Régiók	GDP/fő	Lefedett népesség
87. cikk (3) bekezdés a) pont	Dytiki Ellada	56,30	
	Anatoliki Makedonia, Thraki	57,40	
	Ipeiros	59,30	
	Thessalia	62,90	
	Ionia Nisia	65,53	
	Kriti	72,27	
	Peloponnisos	73,71	
	Voreio Aigaio	74,29	
			36,6 %
Statistikai hatás régiók	Kentriki Makedonia	75,89	
	Dytiki Makedonia	76,77	
	Attiki	78,98	
			55,5 %
87. cikk (3) bekezdés c) pont			7,9 %
Teljes népességi lefedettség 2007-2013			100,0 %

Spanyolország	Régiók	GDP/fő	Lefedett népesség
87. cikk (3) bekezdés a) pont	Extremadura	59,89	
	Andalúzia	69,29	
	Galícia	73,36	
	Castilla-La Mancha	74,75	
	Kanári-szigetek	87,79	
			36,2 %
Statisztikai hatás régiók	Asturias	79,33	
	Murcia	79,37	
	Ceuta	79,64	
	Melilla	79,72	
			5,8 %
87. cikk (3) bekezdés c) pont			17,7 %
Teljes népességi lefedettség 2007-2013			59,6 %
A 87. cikk (3) bekezdésének c) pontja szerinti átmeneti kiegészítő lefedettség 2007-2008			12,4 %
Franciaország	Régiók	GDP/fő	Lefedett népesség
87. cikk (3) bekezdés a) pont	Francia Guyana	56,76	
	Réunion	60,63	
	Guadeloupe	67,32	
	Martinique	74,88	
			2,9 %
Statisztikai hatás régiók			
87. cikk (3) bekezdés c) pont			15,5 %
Teljes népességi lefedettség 2007-2013			18,4 %
A 87. cikk (3) bekezdésének c) pontja szerinti átmeneti kiegészítő lefedettség 2007-2008			6,9 %
Írország			Lefedett népesség
87. cikk (3) bekezdés a) pont			
Statisztikai hatás régiók			
87. cikk (3) bekezdés c) pont			50,0 %
Teljes népességi lefedettség 2007-2013			50,0 %
A 87. cikk (3) bekezdésének c) pontja szerinti átmeneti kiegészítő lefedettség 2007-2008			25,0 %

Olaszország	Régiók	GDP/fő	Lefedett népesség
87. cikk (3) bekezdés a) pont	Calabria	67,93	
	Campania	71,78	
	Szicília	71,98	
	Puglia	72,49	
			29,2 %
Statisztikai hatás régiók	Basilicata	77,54	
			1,0 %
87. cikk (3) bekezdés c) pont			3,9 %
Teljes népességi lefedettség 2007–2013			34,1 %
A 87. cikk (3) bekezdésének c) pontja szerinti átmeneti kiegészítő lefedettség 2007–2008			5,6 %
Ciprus			Lefedett népesség
87. cikk (3) bekezdés a) pont			
Statisztikai hatás régiók			
87. cikk (3) bekezdés c) pont			50,0 %
Teljes népességi lefedettség 2007–2013			50,0 %
A 87. cikk (3) bekezdésének c) pontja szerinti átmeneti kiegészítő lefedettség 2007–2008			16,0 %
Lettország	Régiók	GDP/fő	Lefedett népesség
87. cikk (3) bekezdés a) pont	Lettország	37,28	100 %
Litvánia	Régiók	GDP/fő	Lefedett népesség
87. cikk (3) bekezdés a) pont	Litvánia	40,57	100 %
Luxemburg			Lefedett népesség
87. cikk (3) bekezdés a) pont			
Statisztikai hatás régiók			
87. cikk (3) bekezdés c) pont			16,0 %
Teljes népességi lefedettség 2007–2013			16,0 %
A 87. cikk (3) bekezdésének c) pontja szerinti átmeneti kiegészítő lefedettség 2007–2008			5,1 %

Magyarország	Régiók	GDP/fő	Lefedett népesség
87. cikk (3) bekezdés a) pont	Észak-Magyarország	36,10	
	Észak-Alföld	36,31	
	Dél-Alföld	39,44	
	Dél-Dunántúl	41,36	
	Közép-Dunántúl	52,28	
	Nyugat-Dunántúl	60,37	
			72,2 %
Statisztikai hatás régiók			
87. cikk (3) bekezdés c) pont			27,8 %
Teljes népességi lefedettség 2007–2013			100,0 %
Málta	Régiók	GDP/fő	Lefedett népesség
87. cikk (3) bekezdés a) pont	Málta	74,75	100 %
Hollandia			Lefedett népesség
87. cikk (3) bekezdés a) pont			
Statisztikai hatás régiók			
87. cikk (3) bekezdés c) pont			7,5 %
Teljes népességi lefedettség 2007–2013			7,5 %
A 87. cikk (3) bekezdésének c) pontja szerinti átmeneti kiegészítő lefedettség 2007–2008			2,4 %
Ausztria			Lefedett népesség
87. cikk (3) bekezdés a) pont			
Statisztikai hatás régiók	Burgenland	81,50	3,4 %
87. cikk (3) bekezdés c) pont			19,1 %
Teljes népességi lefedettség 2007-2013			22,5 %

Lengyelország	Régiók	GDP/fő	Lefedett népesség
87. cikk (3) bekezdés a) pont	Lubelskie	32,23	
	Podkarpackie	32,80	
	Warminsko-Mazurskie	34,70	
	Podlaskie	35,05	
	Swietokrzyskie	35,82	
	Opolskie	38,28	
	Malopolskie	39,81	
	Lubuskie	41,09	
	Lódzkie	41,45	
	Kujawsko-Pomorskie	41,80	
	Pomorskie	45,75	
	Zachodniopomorskie	46,29	
	Dolnoslaskie	47,52	
	Wielkopolskie	48,18	
	Slaskie	50,62	
	Mazowieckie	68,77	
			100 %
Portugália	Régiók	GDP/fő	Lefedett népesség
87. cikk (3) bekezdés a) pont	Norte	61,94	
	Centro (PT)	63,08	
	Alentejo	65,72	
	Açores	61,61	
	Madeira	87,84	
			70,1
Statisztikai hatás régiók	Algarve	80,05	3,8 %
87. cikk (3) bekezdés c) pont			2,8 %
Teljes népességi lefedettség 2007–2013			76,7 %
A 87. cikk (3) bekezdésének c) pontja szerinti átmeneti kiegészítő lefedettség 2007–2008			19,2 %
Szlovénia	Régiók	GDP/fő	Lefedett népesség
87. cikk (3) bekezdés a) pont	Szlovénia	74,40	100 %

Szlovákia	Régiók	GDP/fő	Lefedett népesség
87. cikk (3) bekezdés a) pont	Kelet-Szlovákia	37,21	
	Közép-Szlovákia	40,72	
	Nyugat-Szlovákia	45,42	
			88,9 %
Statistikai hatás régiók			
87. cikk (3) bekezdés c) pont			
Teljes népességi lefedettség 2007–2013			88,9 %
A 87. cikk (3) bekezdésének c) pontja szerinti átmeneti kiegészítő lefedettség 2007–2008			7,5 %
Finnország			Lefedett népesség
87. cikk (3) bekezdés a) pont			
Statistikai hatás régiók			
87. cikk (3) bekezdés c) pont			33,0 %
Teljes népességi lefedettség 2007–2013			33,0 %
Svédország			Lefedett népesség
87. cikk (3) bekezdés a) pont			
Statistikai hatás régiók			
87. cikk (3) bekezdés c) pont			15,3 %
Teljes népességi lefedettség 2007–2013			15,3 %
Egyesült Királyság	Régiók	GDP/fő	Lefedett népesség
87. cikk (3) bekezdés a) pont	Cornwall és a Scilly-szigetek	70,16	
	Nyugat-Wales és a völgyek	73,98	
			4,0 %
Statistikai hatás régiók	Felföldek és szigetek	77,71	0,6 %
87. cikk (3) bekezdés c) pont			19,3 %
Teljes népességi lefedettség 2007–2013			23,9 %

III

(Közlemények)

BIZOTTSÁG

UK-Lerwick: Menetrendszerű légi járatok üzemeltetése

Az Egyesült Királyság által a 2408/92/EGK tanácsi rendelet 4. cikke (1) bekezdésének d) pontja értelmében kiírt ajánlattételi felhívás a Shetland Mainland (Tingwall/Sumburgh) és Foula, Fair Isle, Out Skerries, valamint Papa Stour szigetek közötti menetrendszerű légi járatok működtetéséhez

(2006/C 54/09)

(EGT vonatkozású szöveg)

1. **Bevezetés:** Az Egyesült Királyság – a közösségi légi fuvarozók Közösségen belüli légi útvonalakhoz jutásáról szóló, 1992. július 23-i 2408/92/EGK tanácsi rendelet 4. cikke (1) bekezdésének a) pontja rendelkezéseinek értelmében – közszolgáltatási kötelezettség kivetéséről határozott a Shetland Mainland és Foula (Tingwall-ból), Fair Isle (Tingwall/Sumburgh-ból), Out Skerries (Tingwall-ból) és Papa Stour (Tingwall-ból) szigetek közötti menetrendszerű légi járatokra. Az e közszolgáltatási kötelezettségek által előírt szabványok – ahogyan azokat az *Európai Közösségek/Unió Hivatalos Lapjában* (HL C 356/3., 2000.12.12., HL C 358/07., 2001.12.15., HL C 306/24., 2004.12.10., HL C 223/08., 2005.9.10. és HL C 53/06., 2006.3.3.) módosították – az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* (HL C 394/05., 1997.12.30.) kerültek kihirdetésre.

Amennyiben 2006. július 1-jén egyetlen légi fuvarozó sem kezdte el, illetve nem szándékozik elkezdni a menetrendszerű légi járatok működtetését Shetland Mainland és Foula (Tingwall-ból), Fair Isle (Tingwall/Sumburgh-ból), Out Skerries (Tingwall-ból) és Papa Stour (Tingwall-ból) szigetek között – az előírt közszolgáltatási kötelezettségek értelmében és ellentételezés igénylése nélkül –, az Egyesült Királyság a fent említett rendelet 4. cikke (1) bekezdésének d) pontjában meghatározott eljárással összhangban úgy határozott, hogy a járat használatát egyetlen fuvarozóra korlátozza, és nyilvános ajánlattételi felhívást követően e járatok működtetési jogát 2006. augusztus 1-jétől adja át.

A szerződést Shetland-szigetek Tanácsa – a továbbiakban „odaítélő hatóság” – ítéli oda, amelynek gondoskodnia kell egy Britten Norman Islander repülőgépről a fent említett útvonalakon való használatra.

2. **Az ajánlattételi felhívás tárgya:** 2006. augusztus 1-jétől Shetland Mainland és Foula (Tingwall-ból), Fair Isle

(Tingwall/Sumburgh-ból), Out Skerries (Tingwall-ból) és Papa Stour (Tingwall-ból) szigetek között menetrendszerű légi járatok működtetése, összhangban az e járatokhoz meghatározott közszolgáltatási kötelezettségekkel, melyek – ahogyan azokat az *Európai Közösségek/Unió Hivatalos Lapjában* (HL C 356/3., 2000.12.12., HL C 358/07., 2001.12.15., HL C 306/24., 2004.12.10., HL C 223/08., 2005.9.10. és a HL C 53/06., 2006.3.3.) módosították – az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* (HL C 394/05., 1997.12.30.) kerültek kihirdetésre. A menetrend szerinti légi járatok működtetéséhez a légi fuvarozó számíthat az odaítélő hatóság által díjmentesen rendelkezésére bocsátott repülőgépre (amelyre az ajánlati dokumentációban foglalt feltételek vonatkoznak).

3. **Résztétel:** Minden közösségi légifuvarozó részt vehet, aki rendelkezik a légifuvarozók engedélyezéséről szóló, 1992. július 23-i 2407/92/EGK tanácsi rendelet szerinti, valamely tagállam által kiállított, érvényes üzemeltetési engedéllyel. A szolgáltatás a Polgári Légiközlekedési Hatóság (CAA) szabályozási rendszere szerint működik.

4. **Ajánlattételi eljárás:** Erre az ajánlattételi eljárásra a 2408/92/EGK rendelet 4. cikke (1) bekezdése d), e), f), g), h) és i) pontjának rendelkezései vonatkoznak.

5. **Ajánlattételi dokumentáció/képesítések stb.:** Az ajánlattételi felhívás teljes dokumentációja – a szerződést tartalmazó formanyomtatvány, a szerződés feltételei, rövid tájékoztató és az eredeti közszolgáltatási kötelezettségek szövege, melyek – ahogyan azokat az *Európai Közösségek/Unió Hivatalos Lapjában* (HL C 356/3., 2000.12.12., HL C 358/07., 2001.12.15., HL C 306/24., 2004.12.10., HL C 223/08., 2005.9.10. és a HL C 53/06., 2006.3.3.) módosították és az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* (HL C 394/05., 1997.12.30.) kerültek kihirdetésre –, az alábbi címen az odaítélő hatóságtól díjtalanul beszerezhető.

Shetland Islands Council, Infrastructure Services Department, Transport Services, Grantfield, Lerwick ZE1 0NT, Shetland, United Kingdom. Telefon: (44-159) 574 48 00. Fax: (44-159) 574 48 69. (Kapcsolattartó: Ian Bruce, Service Manager – Transport Operations).

A légitársaságoknak pénzügyi helyzetüket (a szerződés értékét fedező bankgaranciát és 3 évre visszamenőleg éves beszámolókat és auditált elszámolásokat kell benyújtani, amelyek tartalmazzák 3 évre visszamenőleg az üzleti forgalmat és a bruttó nyereséget), szakmai tapasztalatot és műszaki felkészültséget igazoló iratokat kell a pályázati dokumentációjukhoz csatolniuk annak érdekében, hogy a leírt szolgáltatást nyújthassák. Az ajánlatkérő hatóság fenntartja annak jogát, hogy további információkat kérjen az ajánlattevő pénzügyi és műszaki erőforrásaira és adottságaira vonatkozóan.

Az ajánlatokban az árak meghatározása font sterlingben történik, és minden dokumentumot angol nyelven kell benyújtani. A szerződés skót jogszabályok szerint készült szerződésnek tekintendő, és a skót bíróságok kizárólagos joggyakorlatának van alávetve.

6. **Pénzügyi ellentételezés:** A benyújtott ajánlatoknak meg kell jelölniük a szolgáltatás tervezett kezdetétől számított 3 évre szóló működtetés támogatására kért összeget. Az ellentételezést a szolgáltatásleírással összhangban kell kiszámítani. A végezetül nyújtott maximális összeg csak a működtetési feltételekben bekövetkező, előre nem látható változás esetében vizsgálható felül.

A szerződést a Shetland Islands Council ítéli oda. A szerződés keretében eszközölt minden kifizetés font sterlingben történik.

7. **A szerződés időtartama, módosítása és megszűnése:** A négy járatra szóló hároméves szerződés 2006. augusztus 1-jén veszi kezdetét és 2009. július 31-én jár le. A szerződés bármilyen módosítása vagy lejárta a szerződés feltételeivel összhangban történik. A szolgáltatásnyújtás megváltoztatása csak az illetékes hatóság beleegyezésével lehetséges.
8. **A szerződés teljesítésének elmulasztása esetén kiszabott bírságok:** Abban az esetben, ha a légi fuvarozó

bármilyen alább felsorolt oknál fogva töröl egy járatot, az odaítélő hatóság minden el nem indított járatra részarányosan csökkentheti az ellentételezést. Az ellentételezés csökkentésére nem kerül sor, ha a járat törlése nem a légi fuvarozó intézkedéseinek következményeként vagy mulasztása miatt történik, hanem a következő okok miatt:

- időjárás,
- repülőtér bezárása,
- biztonsági okok,
- sztrájk,
- védelmi okok.

A szerződési feltételeknek megfelelően a légifuvarozónak indokolnia kell a járat üzemeltetésének elmulasztását.

9. **Az ajánlatok benyújtási határideje:** E felhívás kihirdetésétől számított 1 hónappal.
10. **Az ajánlatok benyújtása:** Az ajánlatokat a következő címre kell küldeni:

Head of Legal and Administration, Shetland Islands Council, 4 Market Street, Lerwick ZE1 0JN, Shetland, United Kingdom.

Az ajánlatok felnyitására jogosult személyek az odaítélő hatóság kinevezett munkatársai és választott tagjai. Az ajánlatokat, kérjük, ne az 5. bekezdésben megjelölt címre küldjék.

11. **Az ajánlattételi felhívás érvényessége:** Ezen ajánlattételi felhívás a 2408/92/EGK rendelet 4. cikke (1) bekezdésének d) pontja értelmében csak akkor érvényes, ha 2006. július 1-je előtt – a módosított, kiszabott közszolgálati kötelezettségekkel összhangban – egyetlen közösségi fuvarozó sem nyújt be ajánlatot a szóban forgó járatok 2006. augusztus 1-jétől kezdődő működtetésére anélkül, hogy azért bárminemű támogatást igényelne. Az odaítélő hatóság fenntartja magának a jogot, hogy valamennyi ajánlat elfogadását visszautasítsa, amennyiben – megfelelő indokkal – egyik sem tekinthető elfogadhatónak.

A kukorica harmadik országokból történő importjára adható behozatali vámkedvezményre vonatkozó pályázati felhívás hirdetményének módosítása

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja, C 325, 2005. december 22.)

(2006/C 54/10)

A 40. oldalon, az I. „Tárgy” címben a 2. pont helyébe a következő szöveg lép:

„2. Az a mennyiség, amelyre behozatali vámkedvezmény állapítható meg, 483 154 tonnát tesz ki.”
